

Português	Kanoê	Aikanã	Kwazá
1. cabeça	-kuta ; -kanamo / - <i>na rosto</i> , -tekuja <i>testa</i> ; -yũkjetē <i>crânio</i> , -tinu <i>cérebro</i>	tinu ; itʃyɓa <i>nuca</i> ; -jaka / -tsu <i>rosto</i> ; -ere <i>testa</i> ; nudu <i>cérebro</i>	tsuti / -kuti ; -lokoŋja <i>rosto</i> ; -tahĩ <i>testa</i> , -tsu(ty)me <i>cérebro</i>
2. cabelo	jy, une <i>pêlo</i> , -taytsie <i>barba</i>	ji	-çii
3. orelha	-teju	-nizũ	jãsi
4. olho	-kỹj	-muka	-tjũi
5. nariz	-kaɓu	-nawã	tseni, -karwanĩ, -salõi
6. boca	-a	-wa, -nenu <i>lábio</i> , perore <i>saliva</i>	-kãi, hilomũ / kohonũ <i>saliva</i>
7. dente	-ype	mui	mĩki, -mãi
8. língua	-taw	waru	tuku
9. unha	piko	iridai	tsõasĩ
10. pé	-tsotsi	-retsa, -dyka / -eneduka <i>perna</i> , - rotsa <i>coxa</i>	-toha / tjoha, -kai <i>perna</i> , -romũ <i>coxa</i>
11. joelho	-roko	-remũ	-sĩ
12. mão	-(ko)tso	ine, -ika	tsoje, -koje
13. braço	-kwamu	-taka, -etsa / -iraka <i>ombro</i>	tsoro, bari / tu <i>ombro</i>
14. barriga	-takwa, -wa <i>intestino</i>	-tapa / -marikape, nenu / arunumaʔi <i>tripa</i> , <i>excremento</i>	-te, -ɓahuto, -miaka
15. pescoço	-kotso, -(toky)twā <i>garganta</i>	-nũjã ; -ekawa / -nĩja <i>garganta</i> ; -rykape <i>nuca</i>	-koko, -çiiro
16. peito	-ari	-di	-çuri
17. seio	-nũ	-(tsu)rywa, tʃytʃyʔi <i>leite</i>	tjērē
18. coração	-kwa	ti(ki)kyʔi	-dito/-rito
19. fígado	-ry	iri	-di/-ri
20. osso	-ũta	-zu	-tsu
21. sangue	-kũni, -ũkyty <i>veia</i>	ĩ, dere <i>veia</i>	jã
22. carne	-rãw	jē	au, ʔi
23. pele	-te	-dudu	-siki, -kalo
24. flor	-ati, nati <i>fruta</i>	ururudesaʔi	-ũ
25. folha	ej	(waidi-)jji	(hetsi)-se
26. semente	-(ta)kwa, -ko	-zãw, kũkũʔi <i>fruta</i> , tadu- / zũ- <i>plantar</i>	-to, -sĩ, -ko/-tũĩ <i>fruta</i>
27. ovo	-ɓyj	zũmai	-ni
28. cauda	tsonu	wãidi, -idepa	-sinjũ
29. gordura	tsuere	zãiri	kēimũ
30. nome	-ty (pɛkwē, pisity)	apa-, ena-	mã-nĩ-
31. homem	ɛwo	kureza	tswa, -çwa
32. mulher	e, nãke	detia	e-tai
33. pessoa	itewe	zare	mãrēritsa
34. pai	pa	baʔba	aha
35. mãe	mũ(j)	ma(ma)	ma
36. peixe	kwini	ãti	manini
37. pássaro	õkwa	hyapedikaʔi, piama-mai <i>pássaro</i>	auto(-re) / outo(-re)
38. piolho	teky	kai	sitij
39. árvore	ytse, ytso	wae	-nwĩ / iwĩnwĩ
40. sol	kwikaj	ja, deri- <i>dia</i> , -ryoa <i>céu</i>	kosa, haja <i>dia</i> , -nãwã <i>céu</i>
41. lua	mita	ja, jyte <i>estrela</i>	hakuri, tʃitũje <i>estrela</i>
42. água	kuni, -mu	hane, -mũ	hã, -mũ
43. rio	kuni, kuni-mu	hane	tjimute
44. chuva	wɛ(tsiere)	hane, jiki- <i>chover</i>	awe-
45. vento	wewrare, wuwujroe <i>temporal</i>	hadike-, ywaē <i>tempestade</i>	wiwirjĩ-
46. floresta	ae	ama	-dĩawã/-rĩawã, -dwaŋja, towe
47. casa	tyj, atso <i>aldeia</i>	keza, hanu <i>praça</i> , tarakai <i>tapiri</i>	açi, -sinjwã <i>praça</i>
48. pedra	aki	haji, wawa <i>pedra de amolar</i>	haki(-dwa), -dwa
49. areia	nutsi	hinunu	tsũrũrũnĩ
50. terra	tepy	dy, kyoa <i>barro</i>	tsãrã, hakunjũ <i>barro</i>
51. fogo	(i)ni	hine	hi

Português	Kanoê	Aikanã	Kwazá
52. fumaça	wajroe	tʃyɲi, tykywaʔi	hi-nūnū
53. cinzas	tínu, kúkúj, ini-kotse <i>carvão</i>	zāpapa	hi-nūnā
54. lenha	ini	hine	hi(-tsu)
55. caminho	kū	ha	tʃahĩ / -jahĩ
56. montanha	ōnu, iare	ui	tsuritsa-tu
57. noite	itsae	zūne, -ne, hikiri- <i>escuro</i>	hadeja
58. quente	(i)kura, totoro	hane-, hene-	kike-, konajā(da)-
59. frio	tunini	ki-	awi-
60. novo	mini(kō), uru	zāme	arwa-, darahĩ
61. seco	(tso)tsare	hynu-, āu-, hade-, uki-	kara-
62. cheio	tejomo	haripa-, ajuma- <i>farto</i>	boi-
63. bom	more, (minu <i>melhor</i> )	hyʔā-, zāi-, tsapi <i>gostoso</i>	wai-
64. pesado	etsi	hai(ne)-	atsile-
65. grande	ā-, ej, -tsi ; -jko (cf. pura) ; arake(re) <i>muito</i>	teabai-, ū- <i>comprido</i> , -iza <i>longe</i> , -ika <i>muito</i>	tʃi-, ni(hi)-, unā- <i>comprido</i>
66. molhado	tseme	tʃepu-	emu(rĩ)
67. branco	pē	arara-	ha-
68. preto	woro	wi-	be-, hoho-
69. vermelho	pē	hadĩ-, pararihe- <i>amarelo</i>	ki-, haçĩʔĩ- <i>amarelo</i>
70. beber	ite	hu-, kū- <i>chupar</i>	kui-, pā-
71. comer	o-, u-, pō-	kau-, urikai <i>comida</i> , diru- <i>engolir</i>	ja-, iluja-
72. morder	mama-, kayw-	kau-	kahe-
73. ver	tse	tʃoa-, apa-	āwĩi-
74. ouvir	munu	anapa-	jāsi-
75. saber	jē-, pateju-	ārio-, ezi-	ūtje-, areta-
76. dormir	mō-	awĩwā-, upane- <i>sonho</i>	wāwĩi-, umūi-
77. morrer	nɔju-, tū(o)	ime-	isi-, towari-
78. matar	re-, ipe-, tū-, (kutaere)	da-, bu-	otsi-, hedisi-
79. andar, ir	tetej / taj, uj- <i>ir</i> , wry- <i>deslocar</i> , ty, (wuwuō)	ware-, -tʃyne <i>ir</i>	tʃutju-/hihirwa-/hi-/tete-, kerai-/towe-/e- <i>ir</i>
80. vir	tyno <i>voltar</i> , <i>chegar</i>	jā-, -tsuna, (tsu)napa- <i>trazer</i>	onĩ- / wanĩ-, orinje-
81. dar	pe-(ōtsō)	hiba-	wadĩ-
82. dizer	wara, nawewe <i>contar</i>	ka-, kiā-	ta-, jā-, tjata-, perejā-/hudada-/ute- <i>falar</i>
83. queimar	pyjn, toto-, kyūmo	marika-, pu-, tarika-	ke-, kjehĩ-, hede-, bohija-, tsitsi-
84. lavar	kotso, ytsiwe <i>tomar banho</i>	zuka-	haha-, wai-
85. cair	pa(ra)	py-, tari-, tity-, tu-	hija-, bu-
86. vomitar	εε(ro), εwʔew-	wa-	iritsa, (eu-)
87. assoprar	pyej, pypyj	haby-	ehu-, habja-
88. ter medo	atsi	erika-, kēzĩ- <i>assustar</i>	we-
89. voar	pere	tʃāu-	hihirwa-
90. nadar	twĩ	tsū-, hari- <i>banhar-se</i>	tsū-, tomā- / tʃiwi- <i>banhar-se</i>
91. deitado	pe	dy-, ty-	ūi-, ūkai-, -tsēʔĩ-
92. sentado	aj-	dyry-	bu-, hūdwa-, ū-
93. de pé	ty	ewa-, hyry-	tsi-, ū-
94. eu, me	aj <i>eu</i> , ja <i>meu</i> , i-, -ō	hitsa, -ka / -di / d-, tʃytʃy / tʃitʃu <i>meu</i>	si-, -da
95. tu, te	mi <i>tu</i> , pja <i>teu</i> , pi-, -pe/-mi	hĩzā, -me / h-	çii, -ça
96. nós	ajte <i>nós</i> , jato <i>nosso</i>	tsate, -tʃa / -tʃe / ts-	si-tse, -ʔaça <i>excl.</i> tʃana, -a <i>incl.</i>
97. não	-k	hina, -na	-he-, hĩʔĩ
98. um	pja	ameme, hiku <i>outro</i>	tei-, dukĩ <i>outro</i>
99. dois	mow	atuka	aki-
100. três	mōw pja, arakere <i>muito</i>	atuka-ameme	emā

Português	Nambikwara do Sul (Halotesu)	Latundê / Mamaindê	Sabanê
1. cabeça	-nek-ki, -kʔun/-jehana-ki <i>testa</i> , -nekaļūlāuʔ <i>cérebro</i>	-naĵ-kinīn, -hinat-naw <i>testa</i> / -naik	-nʔa(s)
2. cabelo	(-nek)-ĵt, -nek-ĵsaki, -wʔetʔ	-naĵn-kih, -weh <i>pêlo</i> / -is, -wʔes	-is
3. orelha	-neŋʔēn, -nʔaʔ	-nahalan-naw / -na-lʔan	-nʔa
4. olho	-jek(ataki), -jen	-in-kinīn / -ikanin	-kaka, -koko
5. nariz	-wanēn	-juwita / -mitēn, -amĵtʔ	-amis
6. boca	-jala(kalʔah), -jʔo	-ju / -ju	-sibiʔube
7. dente	-wʔi	-wĵ / -(a)wĵ	-wi
8. língua	-jʔo-hēlʔ-a	/ -(ju)hēŋʔ	-pail
9. unha	-(hʔi)talāki	-hi-kah / -kʔan	kāil
10. pé	-jukkʔ(i)	-ju / -jukʔ	-waina
11. joelho	-katʔ(itʔān), -sukwalaulēn	/ -(te)katʔ-oki	-namakuta
12. mão	-hʔikʔ(i), -wāt <i>mão esquerda</i>	-hi / -hikʔ, -wat <i>mão esquerda</i>	-pi(p), -waĵt <i>mão esquerda</i>
13. braço	-nʔūk(i), -kalako <i>ombro</i>	-nuʔ	-mʔaipokat
14. barriga	-sajʔohate/phiphin, ēnāu, -tʔih, - wīlēn, -jʔokʔ(i) <i>intestino</i>	-inkanajŋ <i>tripa</i> / -ta, -kanāinʔ-i	-mul, -sikailijop, -kana <i>tripa</i>
15. pescoço	-je(h)	-hilaʔ-teh / -jalatʔeh	-jakələkəli-mate
16. peito	-nūnkʔ-kwāila	/ -nūnk-kakain	-nakorosa
17. seio	-nūn-ki		-ritia
18. coração	-kusa-ki, -jākkʔ	-hoʔka-naw / -jalak-ganīn	jʔesala
19. fígado	-hĵl(a)	-juhīn / -(ju)hʔin	-il
20. osso	-su(h)	-naĵ / -nah	-so
21. sangue	-tihajau(sʔu)	-naĵ / -(na)nākʔi(k)	-jamija
22. carne	-nū-katĵ-ki <i>músculo do braço</i> , -sīn <i>carne</i>	-sĵn <i>carne</i> / -sĵn	-ita
23. pele	-wāl(a), -kVlo <i>casca</i>	-hemīn / -mīn, -kalo <i>casca</i>	-jakosi
24. flor	jāut, ajāun	hūn / jāus	watətə
25. folha	-hV(t)ʔeh, -nʔān- <i>CL</i>	-nān / -nʔan	has(i)
26. semente	-ki, -hiki <i>fruta</i>	-kinīn <i>CL</i> , sow-kinīn <i>fruta</i> / -ke	-(ʔ)i(ji)
27. ovo	-nāu	-naĵ / -nā	-no, -naina
28. cauda	-sawēla, -siwēlʔ, -kihwʔēt	-tāwn / -tʔawn	-sāi
29. gordura	hanē(t), hāu-	hanit(-saw) / hanis-tsa	amaiʔite
30. nome	-ĵlʔi	-ili / -eli	-adiba
31. homem	intʔ(i), -jahlo(o)- <i>CL</i>	ēn, -tet / enʔ(ni)	hati
32. mulher	tʔuh, -kaʔlu- <i>CL</i>	tēh, -taw / tʔeh	hate(tə)p
33. pessoa	ānū, -nūtate, kīnti	/ nakajan	hatʔep
34. pai	-wīnu, -wāi, hāwājahlo	-mi / -min	-wāik, wāik-u!
35. mãe	-hākanu	-nah / -nat	-na(u), nau-ku!
36. peixe	ĵain	ĵain / ĵain	busi
37. pássaro	āik(i)	aikʔawekki / aikʔa	wiiri-mata
38. piolho	kānʔĵhne	kanajŋ / kʔanāihni	haimete
39. árvore	kat, hisa-kat, his, -neki	-kah <i>CL</i> , hih, hita-kah / hiut, -kat	hapi
40. sol	utʔenaki	sūn / sōni	jotə
41. lua	ĵila-ki	ējn / ʔēnʔ	hēla
42. água	ĵiausʔu, ahūl-jauʔa, -nāuʔ- ~ -jau- <i>CL</i>	nahoh, nuhoh, -saw ~ -jāw- <i>CL</i> / nāho, -jau	n(enʔo)pəl
43. rio	-jau-	/ hon, mīda	pəl
44. chuva	wēh(ajausʔu), alitāṭ <i>chover</i>	mih / mih	hamai
45. vento	ʔitt(i)	ĵt / ʔis	waarete
46. floresta	sawʔen(a)	tawēn / tawʔen	isah
47. casa	sʔih, -thīn- <i>CL</i>	sih / sĵh	kiriwah
48. pedra	tʔahVlʔ(i)	tāĵ-kinīn / tʔah-ganīn	təpəl

Português	Nambikwara do Sul (Halotesu)	Latundê / Mamaindê	Sabanê
49. areia	kajǰlanũ	kejan / kajadnũ	naaǰinu
50. terra	kʔǰhnʔũsʔu, nu, kʔihʔ	/ nũ, as-kíhnʔu	nu, jupa
51. fogo	hanʔe	/ nũ, ǰat	(ǰã(n)t), hane
52. fumaça	(hãhʔe)a sinti	sin / sinsi	wĩn
53. cinzas	janũn-ki	/ ʔanũn	pano, -tarareke
54. lenha	hanʔe	hih, ni-te / nũ	hãne
55. caminho	-tíh(no)- CL / -êh- CL	tu-kinĩn, -teh CL / tʔeh	hatep
56. montanha	wãla	/ mãnʔ	halamõsi
57. noite	kanʔaht(i)	kanah / kanah	itsaba
58. quente	wãn-	mãn, nãn-, ǰn- / mãn	kariinõr
59. frio	lʔi(h), ʔaitain-, tihalu-	isy, li- / li-	-erainumare
60. novo	wãnũn-, tah-	lǰh- / lǰh-	hilai pam
61. seco	wasisin-, kwẽnkon <i>verão</i>	jalown, kamih- <i>verão</i> / lon-, jalojalon-	lon-, kamaikõn <i>verão</i>
62. cheio	nekʔih-, ãnẽn-	naheʔ- / nahekkatoʔ-	kõmun
63. bom	wĩl	mũn-, nǰw- / mũn-	wõnʔi
64. pesado	sate-, walolonʔawa	sateh- / saʔtʔe	ǰarõt
65. grande	kãin-, ta- <i>augmentativo</i>	laʔ, at, tah- <i>augmentativo</i> / aat-	hilam
66. molhado	kajǰn-, ũhaiʔ-	ka-mǰh / kaʔmã	sawan
67. branco	hãn-	hãn- / hãn-	pǰn
68. preto	tʔun, tʔijn-, ǰalijalin-, atuntʔi <i>subs.</i>	toh / taton	taõn
69. vermelho	(he)hen-, nengsu	wawn- / waun-	hãin-, pakun
70. beber	(ĩ)na-	nah- / nã-	na-
71. comer	ĩ(so)-, ǰain-	wj-, ǰain- / ǰain-	herur-
72. morder	ĩji-, ĩ-	i- / ʔi(w)-	(m)im-
73. ver	ĩ-	e- / ew-	ʔep-
74. ouvir	ĩsanẽwih-, ain(ki)-, nekat- <i>escutar</i>	nakat- / nagʔat	ãin-
75. saber	ĩ-, alakʔi-, wikonha-	sanajin-	jootobara
76. dormir	(l)hãuʔi-	ũn- / ĩwnʔna-	ha-mũnʔi
77. morrer	ǰalu-	do- / tʔo-	kan
78. matar	hã-, (ĩ)sul(hã)-	ãn-, sũn- <i>bater</i> / ãn-, sun-	han-, sul-
79. andar, ir	ʔai-, ãwaiti-, ʔi-	ǰjh-, iʔ-, iʔha- <i>partir</i> / ʔǰ(h)-	hʔǰi
80. vir	wʔã(n)-, ĩʔi- <i>chegar</i> , ĩhano-	i-, wa-/ni- <i>chegar</i> / wǰ-, wawn-	ma-
81. dar	ũ(hũ)-	tanũh- / ũ-	ʔo-
82. dizer	ĩje-, ee- / ekʔi- <i>falar</i>	set-, hajn- <i>falar</i> , ǰw- <i>contar</i>	si-
83. queimar	thũh-kʔa-, wãn-	mãn-, isoh- (v.tr.) / (i)toh-	dakõtõ
84. lavar	ajehilʔih, wʔahil-, wʔahʔikʔailʔi ; ho- / han- <i>limpar</i>	hejn-, hot- <i>limpar</i> / henkʔa-	pan- <i>limpar</i>
85. cair	(ãna)hi-, (ah)hi-	ta- / ta-	hanai, hi-
86. vomitar	ũhlukʔi-, ǰʔokanũkʔi-, luh-	/ loh-	lop-
87. assoprar	ĩʔikkʔi-, ʔit	/ satek-, ʔek-	-jate
88. ter medo	juhl(i)-	sun-, hit- / onla-, suhn-la-	sipal-
89. voar	anin-, in-	i- / ʔin	hin-
90. nadar	hoh-	/ wahoh-	hõp-
91. deitado	ãnǰ-, sʔa-, ãjʔohateka-	ta- / tʔǰ-	sa
92. sentado	ǰʔau-, ãkalusawʔe-, ãǰaliwautaki (ã)wʔe-	ta-(ǰaw-) / ǰaw-	ǰai-, ǰo(p)-
93. de pé	ĩsa-, sanʔũ-	ǰaw- / hikãnta-	hapõn-, karanoa
94. eu, me	tʔail / da-ina, -(n)a/-ta S, -sa O	ta-ǰa, ta- / tʔai(a)n, ta-	tʔa(wʔa)l, ta
95. tu, te	wʔain(a), -(n)in S, -ʔna O	wǰ-ǰa, wǰ-, -nah, na- O / wǰian, wǰ	wʔal, ma
96. nós	dawã-kĩnaaina, -kĩ S, -nĩn/-ne O <i>incl.</i> danũnkataina, -sĩna S, -sasĩn O <i>excl.</i>	nũh, nũh-, -wi ~ -wahi O	tabawõreumi
97. não	haitʔi, awĩka	-hat, -ta	tamanatika
98. um	kanak(anat)-	kanah / kanãka	hamari-ari
99. dois	haǰlin	pan / pʔãn	pʔalin
100. três	---	pan-kanah	barahabari-ari



<i>Coendu prehensilis</i>	cuandu, ouriço	ǎdý, açu (K), ure-ytsymwe (C)
---	rato (genérico)	dǎú, waruka (K), pyre (C)
<i>Dactylomys dactylinus</i>	rato-toró	korokoró, kurukuru (K)
<i>Silvilagus brasiliensis</i>	coelho	kasúsú, katsutsu / dore (K)

• perissodátilos e artiodátilos:

<i>Tapirus terrestris</i> família tapirídeos	anta	arýmé, ārũí (K), itse (C)
<i>Equus spp.</i> família equídeos	cavalo, jumento	marú, ārũí (K)
<i>Bos taurus</i> bóvidos	vaca	marú-apídí, ārũí-ekje?e (K)
<i>Sus scrofa</i> suídeos	porco doméstico	eroé-kezanéri, duture-wanĩte [-casa] (K)
<i>Tajassu pecari</i> família taiacuídeos	queixada	eroé, duture (K), ure (C)
<i>Tajassu tajacu</i> taiacuídeos	caititu	eroé-txirí [-murchó], hajere (K), ure-pukute (C)
<i>Mazama americana</i>	veado-mateiro	marú, a?ũ-kĩĩhĩ (K), puwi / awĩw (C)
<i>Mazama gouazoupira</i>	veado-catingueiro	marú-kyrymái [-roxó], a?ũ-tfũhũĩ [-pequeno] (K)

• carnívoros:

<i>Eira barbara</i> mustelídeos	irara	kiamu'u, hure (K), koronew (C)
<i>Nasua nasua</i> procionídeos	quati	hadýrý, haduru (K), kunukunu (C)
<i>Potus flavus</i> procionídeos	jupará, gogô-de-sola	ãpírí, kutjikutji (K), pukyry (C)
<i>Pteronura brasiliensis</i> mustelídeos	ariranha	ãryoa-mũí [cão-água], opera-jũkwẽ (C)
<i>Lutra longicaudis</i> mustelídeos	lontrinha	hĩpĩtxĩ, matete (K), opera-kuni (C)
<i>Felis catus (domesticus)</i> felídeos	gato doméstico	jǎũ'í, jǎu (K)
<i>Felis yaguarondi</i> felídeos	jaguarondi, gato-preto	ãryoa-kiamu'u
<i>Felis wiedii</i> felídeos	maracajá-peludo	i'iwé-ise'í, wiitsitsu (K)
<i>Felis pardalis</i> felídeos	maracajá-açu	i'iwé, jereçwa-erere?ĩhĩ [-pintado] (K)
<i>Felis concolor</i> felídeos	onça-vermelha, suçuarana	i'iwé-hadi-kuka'í [onça-vermelha]
<i>Panthera onca</i> felídeos	onça(-pintada)	i'iwé, jereçwa / itsẽ (eufemismo feminino) (K), opera (C)
---	macaco mítico	kikíté
<i>Canis familiaris</i> canídeos	cão, cachorro	ãryoá, jereçwa (K), opera (C)
<i>Speothos venaticus</i> canídeos	cachorro-do-mato	eroera-hadi-kuka?í, putsua(-mokoko) (C)
<i>Atelocynus microtis</i> canídeos	cachorro-do-mato	eroera-kuka?í, darija (K)
<i>Cerdocyon thous</i> canídeos	raposa, lobinho	eroera-ururu-kuka?í, darija-tfũhũĩ (K)

• primatas:

<i>Alouatta seniculus</i> cebídeos	guariba, bugio	txawá, tamukĩ (K), otsi (C)
<i>Ateles belzebuth</i> cebídeos	coatá	pure-txý, hĩri-koro [-braço] (K), iry-tekwanuku (C)
<i>Lagothrix lagotricha</i> cebídeos	macaco-barrigudo	pure-txý-ururu'í, hĩri-koro-ha?ĩhĩ [-branco] (K)
<i>Chiropotes albinasus</i> cebídeos	macaco-cuxiú	aú, hĩri-be?ĩhĩ [-preto] (K)
<i>Pithecia monachus</i> cebídeos	parauacu	kapúrá [cf. arawak], dururú (K), atsi (C)
<i>Cebus apella</i> cebídeos	macaco-prego	puré, hĩri (K), iry (C)
<i>Saimiri sciureus</i> cebídeos	macaco-de-cheiro	txéí, baha (K), iry-tsimá (C)
<i>Callicebus moloch</i> cebídeos	zogue-zogue	hudúpú, wǎrũwǎrũ (K), matoko (C)
<i>Aotus nigriceps</i> cebídeos	macaco-da-noite	hyhyhy'í, ausisiti (K), (i)pukyry (C)
<i>Callithrix argentata</i> calitriquídeos	sauim-branco	txikípá, hĩtjẽ / mĩtjẽ (K)

• quirópteros:

---	morcego (genérico)	<b>erăi, hoi (K), iko (C)</b>
<i>Artibeus</i> sp. (família: filostomídeos)	morcego grande (come fruta)	<b>erăi-urupú, hoi-uruhu (K)</b>
---	boto	<b>iteve-kwini / turu-nake (C)</b>

## AVES

genérico: **hyapedika'i + piama-măi** [macuco-pequeno] *passarinho*, **auto + auto-re** *passarinho*  
**(K), ôkwa (C)**

- alcedinídeos:

<i>Chloroceryle</i> spp., <i>Ceryle</i> sp.	martim-pescador	<b>hanora, sitso (K), tsûtsûne (C)</b>
---	-----------------	--

- anatídeos:

<i>Cairina moschata</i>	pato-do-mato	<b>hybari, damu (K), tamu / tume (C)</b>
-------------------------	--------------	--

- anhimídeos:

<i>Anhima cornuta</i>	anhuma, alencó	<b>urukuma, ouku (K)</b>
-----------------------	----------------	--------------------------

- anhingídeos e falacrocoracídeos:

<i>Anhinga anhinga</i>	carará, biguatinga	<b>hybari-diya, tsûtsûne (C)</b>
<i>Phalacrocorax brasilianus</i>	biguá, mergulhão	<b>hybari-ăkusu, damu-akutfũ (K)</b>

- buconídeos:

<i>Chelidoptera tenebrosa</i>	urubuzinho, tapera	<b>arumă, nũiriri (K)</b>
<i>Monasa nigrifons</i>	bico-de-brasa	<b>dawikuru</b>
<i>Monasa morpheus</i>	bico-de-brasa	<b>biaruru, piururu (C)</b>
<i>Malacoptila</i> sp.	barbudo	<b>wae-sukekăi</b>

- caprimulgídeos e nictibiídeos:

---	bacurau (genérico)	<b>kuja?u (K), kujaemu (C)</b>
<i>Podager nacunda</i>	coruçăo	<b>kusuibubu</b>
<i>Nyctidromus albicollis</i>	bacurau-comum	<b>kujabu</b>
<i>Nyctiphrynus ocellatus</i>	bacurau-ocelado	<b>barau</b>
<i>Nyctibius griseus</i>	urutau, măe-da-lua	<b>ărũi, mita / tsyjbyby (C)</b>
<i>Nyctibius grandis</i>	urutau-grande	<b>wauĩ, waukidi (K)</b>

- caradriídeos e escolopacídeos:

<i>Vanellus chilensis</i>	téu-téu, quero-quero	<b>nuhai (K)</b>
<i>Pluvialis dominica</i>	batuiruçu	<b>duwiwi (K)</b>
<i>Actitis macularia</i>	maçarico-pintado	<b>dawiwi, duwiwi-çu (K), tawiwi (C)</b>

- ardeídeos e outras:

<i>Ardea cocoi</i>	maguari	<b>hawākāi-wipe’í, awākā-tjihĩte (K)</b>
<i>Casmerodius sp., Egretta sp.</i>	garça	<b>ararape’í, uhu (K)</b>
<i>Pilherodius pileatus</i>	garça-real	<b>hūtūkūí, uhu-tfūhūi (K)</b>
<i>Tigrisoma lineatum</i>	socó-boi	<b>hawākāi, awākā (K), awāka (C)</b>
<i>Butorides striatus</i>	socozinho, socolí	<b>hawākāi-si?i, awākā-tfūhūi (K)</b>
<i>Mesembrinibis cayennensis</i>	corocoró, coroca	<b>durudurú, duruduru (K), korokoro (C)</b>
<i>Euxenura maguari</i>	cegonha	<b>atue-ene, damakui (K), tamakwi (C)</b>

• columbídeos:

<i>Columba speciosa</i>	pomba-pedrês	<b>yryte, makuitfato (K)</b>
<i>Columba cayennensis</i>	pomba-galega	<b>daekawakaē, terai (K), ereremu (C)</b>
<i>Columba subvinacea</i>	pomba-botafogo	<b>wäidukuku</b>
<i>Leptotila rufaxilla</i>	juriti-gemeadeira	<b>ara’i, hatsuru (K), onure / ororo (C)</b>
<i>Leptotila verreauxi</i>	juriti-pupu	<b>hēi</b>
<i>Columbina spp.</i>	rolinha	<b>kuremato, huhu (K), tuture (C)</b>

• corvídeos:

<i>Cyanocorax chrysops</i>	gralha-de-crista-negra	<b>kaukauti’iwe, kakau (K)</b>
----------------------------	------------------------	--------------------------------

• cotingídeos:

<i>Lipaugus vociferans</i>	cricrió, poaieiro	<b>wäiwäizú, kuikuijo (K), kykyjo (C)</b>
<i>Tityra semifasciata</i>	araponguinha, anambé	<b>kōēkōēhī</b>
<i>Gymnoderus foetidus</i>	anambé-pombo	<b>wadupi, marai (K)</b>

• cracídeos e fasianídeos:

<i>Mitu tuberosa</i>	mutum-cavalo	<b>ǎú, olu (K), piytsi (C)</b>
<i>Ortalis motmot</i>	aracuã	<b>urukazáká, hakoro-ojaka (K)</b>
<i>Penelope spp.</i>	jacu	<b>kamatxiru-kadoa, hakoro (K), kãpore (C)</b>
<i>Pipile pipile</i>	cujubim	<b>kamatxiru-parápái, kutiçu (K), kãpore-prakute (C)</b>
<i>Odontophorus gujanensis</i>	uru	<b>kurarú-ukudurahe?í, kurwa (K), ukura (C)</b>
<i>Gallus domesticus</i>	galinha	<b>kurarú, kurakura (K, C)</b>

• cuculídeos:

<i>Crotophaga spp.</i>	anu	<b>ãwī, mūli (K), aĩni (C)</b>
<i>Piaya cayana</i>	tincoã, alma-de-gato	<b>bikārē, djahē (K), tsíkã (C)</b>
<i>Tapera naevia</i>	saci	<b>hihe’i / awetxy, marɛʔa-rɛ (K), tsotia / tsatia (C)</b>
<i>Dromococcyx spp.</i>	saci-faisão	<b>hãkiãtxyryhe’i, marɛʔa-rɛ (K)</b>
<i>Neomorhphus rufipennis</i>	jacu-porco	<b>kamatxiru-ti’iwe</b>

• estrigídeos e titonídeos:

<i>Tyto alba</i>	suindara, rasga-mortalha	<b>suãĩ, marɛʔa-ekasiɛ (K)</b>
<i>Otus spp., Ciccaba spp.</i>	corujinha	<b>pupure, hudi / tjutjutjuditsahã (K), wawnira / wowoti (C)</b>
<i>Lophotrix cristata</i>	corujão-de-crista	<b>kodokodohyhe’i</b>
<i>Pulsatrix perspicillata</i>	murucututu	<b>dydydy’i, bubwarɛ (K)</b>

<i>Glaucidium hardyi</i>	caburé	<b>sururu, tsururu (K)</b>
<i>Speotyto cunicularia</i>	coruja-do-campo	<b>pupure-dyneri, hudi-tsārānāhī (K)</b>

• catartídeos:

---	urubu (genérico)	<b>urupu, uruhu (K), urukutε (C)</b>
-----	------------------	--------------------------------------

• acipitrídeos e falconídeos:

---	gavião (genérico)	<b>kukujau, ūtjadi (K), mamajtoko (C)</b>
<i>Elenoides forficatus</i>	gavião-tesoura	<b>txipí, duwiduwi (K), tawiwuw (C)</b>
<i>Ictinia plumbea</i>	sovi	<b>kukujau-misá</b>
<i>Harpia harpyja</i>	gavião-real	<b>kukujau-arymé, ūtjadi-tfihĩtε (K)</b>
<i>Spizaetus tyrannus, S. ornatus</i>	gavião-pega-macaco	<b>kukukuriuhe'í, ūtjadi-hohoĩhĩ (K)</b>
<i>Herpetotheres cachinnans</i>	acauã	<b>watawá, hanowe (K), wakuã (C)</b>
<i>Buteogallus urubitinga</i>	gavião-preto, g.-caipira	<b>kukujau-āti, wĩwĩkurju (K)</b>
<i>Accipiter superciliosus</i>	gavião-miudinho	<b>kukujau-nenedypāi</b>
<i>Leucopternis albicollis</i>	gavião-branco	<b>ūtjadi-haĩhĩ (K)</b>
<i>Busarellus nigricollis</i>	gavião-belo	<b>kukujau-āti</b> [-peixe]
<i>Daptrius americanus</i>	cancão-grande	<b>kaukáu, kakau (K), kytkākū (C)</b>
<i>Daptrius ater</i>	cancão-de-anta, gavião-de-anta	<b>sǎĩ, akākāw (C)</b>
<i>Falco ruficularis</i>	cauré	<b>jāujāu?ĩ, kuriri (K)</b>
<i>Micrastur ruficollis</i>	falcão-caburé	<b>kukujau-tātāmāi'í, ūtjadi-tfuhūi</b> [-pequeno] (K)
<i>Micrastur spp.</i>	falcão-relógio	<b>kukujau-hahamāi'í, u.-tfūhūi (K)</b>

• formicariídeos:

<i>Thamnophilus doliatus</i>	choca-barrada	<b>nenu'i</b>
<i>Formicarius colma</i>	pinto-da-mata-coroado	<b>biryry'i, bjurutε (K), tsowiri (C)</b>
<i>Formicarius analis</i>	pinto-da-mata-de-cara-preta	<b>ha-dyryryhe'i</b>
<i>Chamaeza nobilis</i>	tovaca	<b>pupure-ti'iwe, mareʔa-rε (K)</b>
<i>Hylophesus sp.</i>	torom	<b>dodo'i</b>
<i>Myrmothera companisona</i>	torom-patinho	<b>huhu'i</b>

• fringilídeos:

<i>Paroaria gularis</i>	galo-da-campina, cardeal	<b>diakape'i, outorε-hanāĩhĩ</b> [pássaro-rio] (K), <b>aĩka (C)</b>
papa-capim (genérico)		<b>naepi-nu'i</b> [capim], <b>tuituinje-rε (K), omokwa-tsikwā (C)</b>
azulão / bico-encarnado / tiziu		<b>awĩw-ku / kykyj-kū / toitoipirε (C)</b>

• galbulídeos:

<i>Galbula spp.</i>	ariramba	<b>mimiko, pirimjusu (K)</b>
---------------------	----------	------------------------------

• hirundinídeos & apodídeos :

---	andorinha (genérico)	<b>piriawady, nuiriri (K), pirika(wa) (C)</b>
-----	----------------------	---

• icterídeos:

<i>Psarocolius yuracares</i>	japu	keriyo, kirihju (K), tɛwo (C)
<i>Psarocolius decumanus</i>	japu-de-crista	keriyo-ypi, doçwa (K)
<i>Cacicus cela</i>	japiim, guaxe	txirute, sîlo (K), tɛwo-tsi(kwã) (C)
<i>Cacicus haemorrhous</i>	japim-guaxe	txirute-kuiju, sîlo-hohoïhi (K)
<i>Icterus cayenensis</i>	rouxinol, primavera	sukiwäika, tsiriatu (K)
<i>Scaphidura oryzivora</i>	chico-preto, graúna-grande	nepite, matfiri (K)

• momotídeos:

<i>Momotus momota</i> , <i>Baryphthengus albogularis</i>	udu, juruva	hyrydydy, iriwa (K), yryte (C)
<i>Electron platyrhynchum</i>	juruva-de-bico-largo	tõai, twãtsisikjɛ (K)

• opistocomídeos:

<i>Opisthocomus hoazin</i>	cigana	ãũãũ-bikãrê, hakoro-kiĩhĩ (K), kurakuranu / pyjtsi-totone (C)
----------------------------	--------	---

• picídeos e dendrocolaptídeos:

<i>Dryocopus lineatus</i> , <i>Campephilus spp.</i>	pica-pau-grande	turumare [pareci], mauru (K), turumare (C)
<i>Melanerpes cruentatus</i>	pica-pau-negro	txikiri-nene, tʃikere (K), tsykenetêtê (C)
<i>Celeus flavus</i>	pica-pau-amarelo	nene-dypäi
<i>Campylorhamphus trochilirostris</i>	arapaçu-de-bico-torto	tidetide'i, tsurumutete (K)
<i>Xiphorhynchus guttatus</i>	arapaçu-de-garganta-amarela	txõtõbi, çicu (K)

• piprídeos:

---	dançador, dançarino	hutu-nu'i [bola], tokoro (C)
-----	---------------------	------------------------------

• psitacídeos:

---	arara (genérico)	awa, awi (K), awa (C)
<i>Ara macao</i>	arara-cabeção	awa-zenawã, awi-tʃihĩtɛ [-grande] (K)
<i>Ara chloroptera</i>	arara-vermelha	awa-hadipe'i [-vermelho], awi-kiĩhĩ [-vermelho] (K)
<i>Ara ararauna</i>	arara-canindé	awa-hyryrype'i [-azul], ahurwa (K)
<i>Ara manilata</i>	maracanã-de-cara-amarela	awa-hãihã, kareri (K)
<i>Ara severa</i>	maracanã sp.	awa-kakamäi'i, watɛ (K)
<i>Aratinga leucopthalmus</i>	periquitão-maracanã	tãri, djelédjelê (K), etsy (C)
<i>Pyrrhura spp.</i>	tiriba-pintada	neneripe, tʃupêpê (K)
<i>Touit huetii</i>	apuim	txirikure, ukiri (K)
<i>Pionopsitta barrabandi</i>	curica-de-bochecha-laranja	kuitxerekiwimäi'i, äitsite (K)
<i>Brotogeris chrysopterus</i>	periquito-de-asa-dourada	kyridy, ukiri (K)
---	periquito sp.	kikire, tʃukui (K), kiki (C)
<i>Pionus menstruus</i>	maitaca, maritaca	kuitxere, toto (K), twipe (C)
<i>Derophtus accipitrinus</i>	anacã	dydy-ti'iwe, watɛ-ekökõtɛ [-gago] (K)
---	papagaio (genérico)	dydy, kore (C)
<i>Amazona farinosa</i>	papagaio-caboclo	dydy-ururupedika'i, wãtsi (K)
<i>Amazona ochrocephala</i>	papagaio-estrela	dydy-kujere, wero (K), ejkomu (C)

• ralídeos, psofiídeos, euripigídeos e heliornitídeos:

<i>Aramides cajanea</i>	saracura	<b>darakuá, nārāku (K), tarako (C)</b>
<i>Laterallus melanophaius</i>	pinto-d'água-comum	<b>txyrytxyrywá, sisiriekai (K)</b>
<i>Psophia crepitans</i>	jacamim	<b>nauré, aratsabi (K), aratepy (C)</b>
<i>Eurypyga helias</i>	pavãozinho	<b>hurěĩ, pesororo (C)</b>
---	carão	<b>awakā (C)</b>
<i>Heliornis fulica</i>	ipequi, paturi	<b>nekuneku, damũ-tẽ [pato-pequeno] (K)</b>

• ranfastídeos:

<i>Pteroglossus castanotis</i>	araçari-castanho	<b>pājĩ, bilitsĩhĩ (K), pake (C)</b>
<i>Pteroglossus azara</i>	araçari-de-bico-de-marfim	<b>kapukapu, marakākā (K)</b>
<i>Pteroglossus beauharnaesii</i>	araçari-de-crista	<b>kākā'i, yrykyj (C)</b>
<i>Rhamphastos spp.</i>	tucano (genérico)	<b>çowiwĩ (K)</b>
<i>Ramphastos tucanus</i>	tucano	<b>diya</b>
<i>Ramphastos vitellinus</i>	tucano-de-bico-preto	<b>kieriohĩ</b>

• tinamídeos:

<i>Tinamus tao</i>	inambu-azul, macuco	<b>piamái, harě (K), tũpũ (C)</b>
<i>Tinamus guttatus</i>	inambu-galinha	<b>suburú, kitsuti (K), tũpekyte (C)</b>
<i>Crypturellus soui</i>	inambu-relógio, sururina	<b>hiwirĩ, jũtsĩ (K), tswiri (C)</b>
<i>Crypturellus cinereus</i>	inambu-preto	<b>zupái, tsĩ (K), nuti (C)</b>
<i>Crypturellus strigulosus</i>	inambu-chorão, i.-pedrês	<b>u(w)ǎ'ĩ, utetaĩ (K), bybyatsie (C)</b>

• tiranídeos:

<i>Pitangus spp.</i>	bem-te-vi	<b>wijaka, pepero / tukapu (C)</b>
<i>Conopias parva</i>	bem-te-vi-pequeno	<b>zãzãera [pareci]</b>
<i>Muscivora tyrannus</i>	tesourinha	<b>hedawakari, perjutsjenjũ (K)</b>
<i>Pyrocephalus rubinus</i>	papa-moscas-vermelho, verão	<b>wikereti, toromurai (K)</b>

• emberizídeos:

<i>Ramphocelus carbo</i>	pipira	<b>pĩ'i, bibitjenju (K), mimitonowe / pitsikwĩ (C)</b>
<i>Thraupis palmarum</i>	sanhaço-pardo	<b>txyri</b>
<i>Thraupis episcopus</i>	sanhaço-azul	<b>wĩe'i</b>
<i>Basileuterus spp.</i>	mariquita, pula-pula	<b>tyityi'i, ukatẽ (C)</b>

• trogloditídeos:

<i>Cyphorhinus arada</i>	músico-da-mata, uirapuru	<b>sukie?u, dudidi-etsie (C)</b>
<i>Troglodytes aedon</i>	corruíra-de-casa, garrincha	<b>kezazũ'i, açire (K)</b>
<i>Campylorhynchus sp.</i>	garrinchão	<b>txiduriduwa, tjudurikawa (K)</b>

• trogonídeos:

<i>Pharomachrus pavoninus</i>	surucuá-pavão	<b>uwãsu</b>
<i>Trogon melanurus, T. collaris</i>	surucuá	<b>surukuku, tsurububu (K), wẽkwam (C)</b>
<i>Trogon viridis</i>	surucuá-de-cauda-branca	<b>wõwõ'i</b>

• troquilídeos:

--- beija-flor (genérico) **himēnū** [pareci], **tjēçu (K)**, **kykynu (C)**

• turdídeos:

*Turdus ignobilis, T. fuscater* sabiá-poliglota **eza’i, outorε ? (K)**, **torotsire (C)**  
*Turdus hauxwelli, T. albicollis* sabiá-coleira **txerebawa, outorε ? (K)**

Aves não identificados: **anukỹ (C)**, **omikwa-tsikwā (C)**

**RÉPTEIS**

• lagartos:

--- lagarto (genérico) **kurui, tai (K)**, **tsytsyby (C)**  
*Iguana iguana* camaleão, iguana **kurui-haneneri** [-água], **tai-ekūkūtε** [-papo] (K)  
*Anolis fuscoauratus* papa-vento **tai-tsjō (K)**  
*Plica umbra* lagarto sp. **kurui-arū-ekawa’i, tai-tsjō (K)**  
*Hemidactylus mabouia* osga de casa **kurui-kezaneri, tai-açinaĩhĩ / kitsoroi (K)**  
*Thecadactylus rapicaudis* osga **kurui-titinekäi, tai-marε?a (K)**, **kometakāw (C)**  
*Ameiva ameiva* calango **kurui, tai (K)**, **tare-aratsi (C)**  
*Tupinambis merianae* teju, jacuraru **kurune, hāko?ε (K)**, **tsivototo (C)**  
*Mabuya spp.* calango-liso **kurui-hanemu-dika’i** [-costas-liso]

• serpentes:

genérico: **kianē, deda (K)**, **oky (C)**

--- cobra-cega, mãe-de-saúva, cobra-de-duas-cabeças **kepy, karitsuti (K)**  
*Boa constrictor, Epicrates cenchria* jibóia **kiā-ātu, takwanarētfa (K)**  
*Corallus spp.* cobra-papagaio **kia-dydy, deda-wāsī (K)**  
*Eunectes murinus* sucuriçu **kiā-atu, deda-hānāihĩ (K)**, **oky-kūti (C)**  
--- cobra-grande (mítico) **kia-murura, deda-çorona (K)**  
*Clelia clelia* muçurana **kia-yipi, duma** (vermelho) / **doi** (preto) (K)  
*Helicops spp.* cobra-d’água **kiane-haneneri**  
--- cobra-cipó (verde) **kia-ēizu** [-comprido], **kareçii (K)**  
*Spilotes pullatus* caninana **kaihūhē (K)**  
*Xenoxybelis argenteus* cobra-bicuda **kia-txukuĩ**  
*Micrurus spp.* cobra-coral **kia-tara / kia-tatāi, tsjatoro (K)**  
*Bothrops spp.* jararaca **kiane-u’εje’i, tsutu (K)**  
*Lachesis mutus* surucucu, pico-de-jaca **kiane-werepedika’i, itsāi (K)**

• crocodilianos:

*Caiman crocodilus, Paleosuchus trigonatus* jacaretinga, jacaré-coroa **ãroa, takwa (K)**, **uromu (C)**

• quelônios:

-- quelônio **kiripasa, kēwē (K)**, **ikūkū (C)**

<i>Geochelone denticulata</i>	jabuti-amarelo	kiripasa, kēwē (K)
<i>Geochelone carbonaria</i>	jabuti-piranga	kiripasa-hadinakapa'i, kēwē-kiihī (K)
<i>Podocnemis unifilis</i>	tracajá	kiripasa-zedoa-resa-pa'i, kēwē-dori (K)
<i>Platemys platycephala</i>	jabuti-machado	kiripasa-ipiripa'i

## ANFÍBIOS © comestível

---	sapo, rã & jia (genérico)	kurútú
<i>Bufo marinus</i> (raça grande)	sapo-cururu	keréré, ākākī (K), nakaw / ā (C)
<i>Bufo marinus</i> (raça média)	sapo de cor preta	kurukuru (K)
---	sapo sp.	sarakuákuá
---	sapo venenoso	wa'wa
<i>Cochranella sp., Eleutherodactylus sp.</i>	perereca	teitei'i
---	perereca sp.	tǎ'í, tǎtsihī (K)
<i>Hyla boans</i>	perereca sp.	kuákuá ©, ukato (K, ©)
<i>Hyla granosa</i>	perereca sp.	däipái-dudú
<i>Osteocephalus taurinus</i>	perereca sp.	waěry ©, kotoɛ (K, ©), kwaatsie (C, ©)
<i>Phrynohias resinifitrix</i>	cunauaru	wākāré, wāwā ? (K), kokweene (C)
<i>Phyllomedusa spp.</i>	perereca-azul spp.	puputé ©, koko (K, ©)
<i>Scinax spp.</i>	perereca spp.	pararirusá, tfārāiçu (K)
<i>Ceratophrys cornuta</i>	sapo-de-chifre	kiywí ©
<i>Eleutherodactylus fenestratus</i>	jia pequena sp.	txēně'í ©
<i>Leptodactylus pentadactylus</i>	mãe-da-chuva	jyené ©, huwa (K, ©), ote / kykyte (C)
<i>Leptodactylus stenodema</i>	mãe-de-chuva	wāěí ©, huhuki (K, ©)
<i>Leptodactylus rhodomystax</i>	jia sp.	bäiré
<i>Pipa pipa</i>	sapo-arú, pipa	nākápá
---	girino (genérico)	warutá, urute (K)

## PEIXES

- genérico: āti, manini (K), kwini (C)

- siluriformes:

<i>Pseudoplatystoma fasciatum</i>	surubim	doezazū'i / āti-bibia'i, manini-te (K), kwini-ereã (C)
<i>Pimelodus spp., Pimilodella sp.</i>	mandi spp.	dite, tsütsu (K), tsotpwe (C)
<i>Hypophthalmus sp.</i>	mapará	kudara
<i>Hoplosternum spp.</i>	tamboatá	kiri, sikitje (K), timu-tikwa (C)
(família loricariídeos)	bodó, acari (genérico)	araky, tsileroha (K), kytko (C)
<i>Rineloricaria sp.</i>	ferro-de-cova	araky-kumeru, kykynosonu / yry-tikwa (C)

- perciformes:

<i>Crenicichla johanna</i>	jacundá-vermelho	ĩ-txyryni, pjyni (C)
<i>Crenicichla sp.</i>	jacundá sp.	hakiã
(família ciclídeos)	acará (genérico)	yre, urirai (K), ari-tikwa (C)

- cipriniformes:

<i>Hydrolicus sp.</i>	peixe-cachorro	āti-aryoa, manini-jereçwa (K)
-----------------------	----------------	-------------------------------

<i>Brycon</i> sp.	matrinxã	<b>āti-zâne, kwini (C)</b>
<i>Prochilodus rubrotaeniatus</i>	curimatã	<b>nenojy</b>
<i>Triportheus</i> spp.	sardinha, arauiri	<b>āti-kapire, pyryrykwa (C)</b>
<i>Hoplias</i> sp.	traíra	<b>dyrui, çunute (K), kwini-kete (C)</b>
<i>Hoplerythrinus unitaeniatus</i>	jeju	<b>tekune, tekore (K)</b>
<i>Erythrinus erythrinus</i>	acarapuru, moroba	<b>yryreräi, tekore-tẽ (K)</b>
<i>Anostomus</i> sp., <i>Leporinus</i> sp., <i>Schizodon</i> sp.	piáu, aracu	<b>tere, temũ (K), taemu (C)</b>
<i>Metynnis</i> sp.	pacu-prata	<b>kudariru, terei (K), takoko / tẽrej (C)</b>
<i>Tomestes</i> sp.	pacu sp.	<b>kudariru-wi'i, terei-hohoĩhĩ (K)</b>
<i>Serrasalmus hollandi</i>	piranha-pintada	<b>ekerekäi, eri (K), tsemaj (C)</b>
<i>Serrasalmus rhombeus</i>	piranha-preta	<b>ekerekäi-wi'i, eri-hohoĩhĩ (K)</b>
---	piabas spp.	<b>pizazũmäi, tekoko (C)</b>
<i>Bryconops</i> sp.	piabão	<b>kapire, araka (K)</b>
<i>Astyanax</i> sp.	piabão	<b>paräidepäi, eri-hi (K)</b>
<i>Anchoviella</i> sp.	peixe-pedregulho	<b>kapire</b>

• gimnotiformes:

<i>Electrophorus electricus</i>	poraquẽ	<b>āti-zũ'i, kirijaje (K), kwini-nomunu (C)</b>
---	sarapó, tuvira	<b>hanãide, harai (K), wete (C)</b>
<i>Apteronotus albifrons</i>	ituí-cavalo	<b>jiji, kumada-sikilo [fava-casca] (K)</b>

• simbranquiformes:

<i>Symbranchus marmoratus</i>	muçum	<b>dyka, çu (K)</b>
-------------------------------	-------	---------------------

• rajiformes:

<i>Potamotrygon</i> spp.	arraia	<b>āti-manarẽ, sakarũ (K), tsãkawnu (C)</b>
--------------------------	--------	---

**INSETOS**

• formigas:

<i>Atta</i> spp.	saúva	<b>kiryi, tsile-mãi (K), aratu (C)</b>
---	tanajura (fêmea alada de saúva)	<b>kiryi-nukape'i, tsile (K), tytsi (C)</b>
---	macho de saúva	<b>matxitxi, njãkã (K)</b>
<i>Solenopsis</i> sp.	formiga-de-fogo, lava-pês	<b>pira, ehe (K), pĩ / pyky-tsi (C)</b>
<i>Pseudomyrmex</i> spp.	taxi, f.-de-novato	<b>duru, çoro (K)</b>
<i>Paraponera clavata</i>	tocandira (dói muito, 2,2 cms)	<b>kidikidiawãikãi, bibitsu (K)</b>
<i>Dinoponera gigantea</i>	tocandira (4 cms, dói menos)	<b>di, uitsi / taramãçu (K), tyw (C)</b>
<i>Odontomachus chelifer</i>	trinca-culhão, pentelho-da-velha	<b>kidikidiawãikãi, bibitsu (K)</b>
<i>Eciton</i> sp.	formiga-de-correição, saca-saia, f.-carioca	<b>txiparanene, karuto (K)</b>
<i>Eciton</i> sp.	taoca, f.-de-jacamim (maior)	<b>ne, itjori (K), pepe / pepu (C)</b>
<i>Eciton</i> sp.	f.-de-jacu	<b>maderekua, jãmaitai-lokje (K), muņa (C)</b>
<i>Camponotus femoratus</i>	taracuí	<b>pune, kaka (K)</b>
<i>Cephalopes atratus</i>	formiga sp.	<b>haki-pãinepa, kaka-siki-koko (K)</b>
---	formiga-açucareira, f.-boca-azeda	<b>pasaru, tsẽhumai (K)</b>
<i>Crematogaster</i> sp.	tapiu (enorme formigueiro arborícola)	<b>pireke</b>
---	formiga sp. (preta, pequena)	<b>pira-wipe'i, tsikitsiki (K)</b>

Formigas spp.: **aua / enejpe / na(w)kati / niõpũõ (C)**

• vespas:

---	vespa (genérico)	<b>ã, wã (K), nukũ (C)</b>
<i>Pepsis</i> sp. (fam. pompilídeos)	marimbondo-caçador, vespão	<b>ã-tiabã, wã-tjĩhĩtɛ (K)</b>
<i>Synoeca cyanea</i>	marimbondo-tatu	<b>ã-hary, nukũ-kũkoe (C)</b>
<i>Apoica pallida</i>	beijucaba, vespa-cega, marimbondo-da-noite	<b>ã-pure-mũĩ, myrykye (C)</b>
<i>Polistes canadensis</i>	caba-de-igreja, vespa-cabocla	<b>ã-himenu</b>
<i>Polybia dimidiata</i>	tapiucaba (alvéolos fechados por envoltório, perto de ninhos de japiins)	<b>ã-kia-mũĩ</b>
<i>Stelopolybia</i> sp.	caba-macaco-da-noite (vive dentro de paus)	<b>ã-kiãkiã</b>
<i>Trypoxylon</i> sp.	vespa sp. (solitária, faz casa de barro)	<b>mãitxy</b>
<i>Nectarina lecheguana</i>	enxu, lechiguana, siçuíra (vespa que dá mel)	<b>ã-mumu, tu (K)</b>

Vespas spp.: **ã-janepi (A) / tirihi (K) marimbombo-sargento (come-se a larva) ; ã-diwipe'i (A) marimbondo de oco de pau sp. ; ã-unu (A) marimbondo de oco de pau sp. ; ã-manare (A) / wã-manari (K) marimbondo-peneira ; ã-txytxywe (A) marimbondo sp. ; ã-kurui (A) marimbondo sp. ; ã-kiary (A) marimbondo-de-barro.**

• abelhas:

<i>Apis mellifera</i>	abelha-do-reino, oropa	<b>zawazawa, jējēkidi (K)</b>
<i>Bombus</i> spp. (fam. apídeos, subfam. meliponíneos)	mamangaba, mangangá	<b>menumenu, merumeru (K)</b>
---	abelha sem ferrão (genérico)	<b>peryoa, etajanako (K)</b>
---	mel	<b>kuẽ, nuti (K), tove (C)</b>
<i>Trigona trinidadensis</i>	mandaguari	<b>kuẽ, awo (K)</b>
<i>Trigona ruficrus</i>	irapuá, xupé	<b>hazu, haço (K), uã (C)</b>
<i>Trigona</i> sp.	uruçu	<b>dikawanu, enunune (C)</b>
<i>Trigona quadripunctata</i>	uruçu-boi	<b>kuẽ-ãryoa</b>
<i>Trigona</i> sp.	uruçu	<b>hyryrysui</b>
<i>Trigona tataira</i>	caga-fogo, tata-ira	<b>harywe, çati (K)</b>
<i>Trigona jaty</i>	jataí	<b>manedy, çediçu (K)</b>
<i>Trigona interrupta</i>	jandaíra, mandurim	<b>dapawa'i</b>
---	lambe-olhos	<b>emiã (C)</b>

Abelhas spp.: **kuẽ-kuraru (A) abelha-da-terra, wã (A), rimurimu (A), hywi (A), nuripapa (A), tikady (A) / duri (K) ; tove-pu / napu / akyko / ape / kunenake / muky abelha preta / teño (C).**

• cupins:

---	cupim (genérico)	<b>kã, kaihutu (K), pyj (C)</b>
-----	------------------	---------------------------------

• borboletas:

---

Lagartas spp.: **hakukã (A) / horai (K) ; hadimumu © (A) / owi © (K) ; marusawa'i © (A) / dakai © (K) ; nekuwã (A) ; mäideru (A) ; tõky/tanky (C), pɛky (C).**  
(fam. megalopídeos) lagarta-de-fogo **hyzã, damutotɛ (K), ini-ky / pwini-ky (C)**

(fam. esfingídeos)  
*Tineola uterella* (fam. tineídeos)

mariposa-beija-flor  
traça

**txetxe-peryoa, pura (K)**  
**atxitfi-ũ-ii (K)**

• dípteros:

*Musca* spp. (fam. muscídeos) mosca (genérico) **hananapäi, pörörõtε (K), tukenu / oronko (C)**  
*Dermatobia hominis* (fam. cuterebrídeos) larva de mosca, berne **dypi, nãi (K), ãkwĩ (C)**  
(fam. culicídeos) pernilongo, carapanã **nei, itswē (K), pē (C)**  
(fam. drosofilídeos) mosquinha-da-fruta **pidipidi, tsitsiidjo?ε (K), tirokoko (C)**  
*Simulium* spp. (fam. simuliídeos) pium, borrachudo **tētēi, tete (K), twĩ (C)**  
*Phlebotomus* spp. (fam. psicodídeos) tatuquira, mosquito-palha **tupäitupäi, hakoro (K)**  
(fam. ceratopogonídeos) maruim, mosquito-pólvora **hadukapäi, kjemäi (K)**  
(fam. tabanídeos) mutuca **kyryry, ururu (K), korokoro (C)**

• outros insetos:

[ordem ortópteros] grilo, gafanhoto (genérico) **txitxipu, tfitfilu (K), korako (C)**  
--- gafanhoto sp. **parawadu, kamukamu (K)**  
--- grilo-de-taboca **txitxipu-hanineri, haisisi (K)**  
*Chlorocoelus* sp. (fam. tetigoniídeos) tananá **parâparâhe'i, tero (C)**  
(fam. grilídeos) grilo **bytxykape, tεko (C)**  
*Gryllotalpa hexadactyla* (fam. grilotalpídeos) grilo-toupeira, paquinha **dapakuzĩ**  
[ordem sifonápteros] pulga **kady, haru-sa (K), tyj-ko (C)**  
*Tunga penetrans* (ordem sifonápteros, fam. tungídeos) bicho-de-pé **kady, çitjo (K)**  
*Pediculus* spp. [ordem fitirápteros] piolho **käi, çitii (K), teky (C)**  
(escarabídeos) besouro vira-bostas, escaravelho **kenepi, njūsato (K), nako / tãkãnã / korãko / ekontsiwako / kuki broca / upe caruncho de madeira (C)**  
(escarabídeos) besouro-de-chifre (15 cms) **kureta, doreko (K)**  
*Acrocinus* sp. (cerambicídeos) besouro arlequim **keretuwäi, diisa (K)**  
(cicindelídeos) besouro-tigre **iweryoa**  
(cerambicídeos) besouro serra-pau **pupuera, ça?u (K)**  
(elaterídeos) vaga-lume, pirlampo **jukukäi, kumitje (K), jykuki (C)**  
[ordem coleópteros] coró do patauá **zãmumu ©, hãkwĩ © (K), akwĩ (C)**  
[ordem coleópteros] coró do buriti **ãri'i © / piripiri [pai], tjokurui © (K)**  
[ordem homópteros] cigarra **kuku, kuku (K), pura (C)**  
(ordem homópteros, fam. fulgorídeos) jequitiranabóia **joryoti, nunukuta (C)**  
(blatídeos) barata **txitxiparu, kawapε (K), kutupajru (C)**  
(mantídeos) louva-a-deus **jika'izũĩ, kekytwa / taruaky bicho-pau (C)**  
[ordem hemípteros] percevejo (genérico) **daredare, nasa (K)**  
(ordem hemípteros, fam. notonectídeos) percevejo-d'água, boiador **txitxihizakapäi, tepotsō (C)**  
(fam. libelulídeos) libélula **nunukapi, nuhitfuru (K), pipitseko (C)**

**OUTROS INVERTEBRADOS**

• artropodes (menos insetos):

(fam. ixodídeos) carrapato **kirukäi, kjei (K), tε (C)**  
(fam. trombidídeos) mucuim **hakynui, kikinju (K)**  
--- escorpião **ãkuru, ditii-esinjũ?ε (K), tĩrary (C)**  
--- aranha (genérico) **kamupu, ditii (K), iatua (C)**

<i>Avicularia</i> spp. (fam. terafosídeos)	caranguejeira	<b>atue-kamupu, daritjoha (K), tinama (C)</b>
---	caranguejo	<b>karepupu, dede (K), ĩtoro (C)</b>
---	camarão	<b>käidy, dohi (K), tarui (C)</b>
[ordem quilópodes]	lacrãia, centopéia	<b>jajaru, natsĩrĩ (K)</b>
[ordem diplópodes]	embuá, piolho-de-cobra	<b>matxikiriru / dukeräi, daraikaru (K), tĩ (C)</b>
???	lacrãia aquática	<b>dumakaru (K)</b>

• moluscos:

---	molusco (genérico)	<b>kile (K), pikutsa (C)</b>
---	caracol de terra	<b>hinú, hilotfi-rjarwε (K)</b>
(fam. limacídeos)	lesma	<b>dipá, hilotfi (K)</b>
<i>Bullimus</i> sp. (fam. bulimídeos)	caramujo-do-mato (até 13 cms)	<b>hinú</b>
<i>Ampularia</i> sp. (fam. ampularídeos)	aruá, uruá (aquático)	<b>kuakuá</b>
<i>Anodonta</i> sp.	mexilhão (até 15 cms)	<b>pirapirá, dere (K), kware (C)</b>

• anelídeos:

[grupo oligoquetas]	minhoca	<b>zuzu, darai (K), vεj (C)</b>
---------------------	---------	---------------------------------

\*\*\*\*\*

**BOTÂNICA** (\*) plantado

árvore (genérico): **wae, iwinwã / -nwã (K), ytse (C)**

liana (genérico): **hiki, itso-ii / -ii (K), tynuty (C)**

***ANACARDIÁCEAS***

<i>Tapirira pau-pombo</i>	pau-pombo, tatapiririca	<b>etsi (C)</b>
<i>Anacardium occidentale</i>	caju	<b>harapure, urumai-nwã (K)</b>
<i>Spondias mombin</i>	taperebá, cajá	<b>wäine, haku (K), oron(i)ky (C)</b>

***ANONÁCEAS***

---	embira	<b>kějãsi (K), ytsyε / tanapete (C)</b>
<i>Xylopia nitida</i>	embira-amarela	<b>depu, dihu (K)</b>
* <i>Rollina mucosa</i>	biribá	<b>werepepa'i, biriritũi (K)</b>

***APOCINÁCEAS***

<i>Aspidosperma</i> sp.	carapanaúba, guarantã	<b>madere-zu, alε-nwã (K), iriwenukaw (C)</b>
<i>Aspidosperma</i> sp.	guatambu	<b>kukujau-karesa</b>
<i>Aspidosperma</i> sp.	peroba-rosa	<b>txipiru</b>
<i>Aspidosperma</i> sp.	peroba-mica	<b>wäiwae</b>
<i>Couma utilis</i>	sorva	<b>kia</b>

***ARÁCEAS***

<i>Heteropsis jenmanii</i>	cipó-titica	<b>mutu, haçε (K), inty (C)</b>
----------------------------	-------------	---------------------------------

<i>Philodendron goeldii</i>	cipó-ambé	<b>karapa, baikalo-ii (K)</b>
* <i>Xanthosoma sagittifolium</i>	taioaba (tipo de)	<b>duwa / pupuri, huhuri (K), popo-tsi (C)</b>
* <i>Colocasia antiquorum</i>	taioaba (tipo de)	<b>madusa</b> [do boliviano <i>hualusa?</i> ], <b>míkarē (K)</b>

### ARÁCEAS

<i>Attalea maripa</i>	inajá	<b>hĩ, mēsĩ (K), ĩka (C)</b>
<i>Attalea speciosa</i>	babaçu	<b>kyri, kuriçii (K), paky-tsikã (C)</b>
<i>Attalea phalerata</i>	bacuri, aricuri	<b>yri, tjokuru (K), tenty / iko</b> <i>fruto</i> (C)
<i>Geonoma spp.</i>	ubim	<b>tytywäi</b>
<i>Socratea exorrhiza</i>	paxiúba	<b>pumã, wiçii (K), jetyka / pyraty (C)</b>
<i>Iriartea ventricosa</i>	paxiúba-barriguda	<b>hydi-torowe, maçuku (K)</b>
<i>Mauritia flexuosa</i>	buriti	<b>hyry, hakare (K), pɛɛɛj / ury (C)</b>
<i>Bactris spp.</i>	marajá	<b>kytxyry, dudu (K), pokoro (C)</b>
<i>Astrocaryum gynancanthum</i>	mumbaca	<b>tutura, dudu-kerũ (K)</b>
<i>Astrocaryum murumuru</i>	murumuru	<b>ãky, hadutu (K), onu (C)</b>
<i>Astrocaryum tucuma</i>	tucumã	<b>dikare / nãĩ</b> <i>fio</i> , <b>wadɛ / baçitje</b> <i>fio</i> (K), <b>peteko / jaty</b> <i>fio</i> (C)
<i>Bactris gasipaes</i>	pupunha, siriba	<b>kemuke, hakuku (K), mukoko (C)</b>
<i>Euterpe oleracea</i>	açaí, jussara	<b>henäi, wiri?u (K), mutyri (C)</b>
<i>Oenocarpus bataua</i>	patauá	<b>hikurune, uru (K), karana (C)</b>
<i>Oenocarpus bacaba</i>	bacaba	<b>hy, uru-çeçu (K), karana-tsikwã (C)</b>
<i>Syagrus sp.</i>	guariroba	<b>uruwa</b>

### BIGNONIÁCEAS

<i>Tabebuia sp.</i>	pau-d'arco, ipê-amarelo	<b>ukereku, nana?u (K), orekwo (C)</b>
<i>Tabebuia sp.</i>	ipê-roxo	<b>harara</b>

### BIXÁCEAS

* <i>Bixa orellana</i>	urucu	<b>tara, toro (K), tara (C)</b>
------------------------	-------	---------------------------------

### BOMBACÁCEAS

<i>Ceiba pentandra</i>	samaúma	<b>anäi, ateki-kwa / tokyysymwe</b> <i>mamui</i> (C)
------------------------	---------	--

### BROMELIÁCEAS

* <i>Ananas comosus</i>	abacaxi	<b>yryi, babai-kalo (K), pjãw (C)</b>
-------------------------	---------	---------------------------------------

### BURSERÁCEAS

---	breu (genérico)	<b>hyrirate, nūtenũ (K), peneneka (C)</b>
<i>Protium sp.</i>	breu sp.	<b>aratawa</b>
<i>Protium sp.</i>	breu sp.	<b>majëre</b>

### CARICÁCEAS

* <i>Carica papaya</i>	mamão	<b>wã-zãu, tjai (K), toky (C)</b>
<i>Jaracatia sp.</i>	jaracatiá, mamoeiro-do-mato	<b>wã, tjai (K)</b>

## **CARIOCARÁCEAS**

<i>Caryocar villosum</i>	piquiá	hare, ukje-nũ (K), awkeno (C)
<i>Caryocar glabrum</i>	piquiarana	heryne, ukje-sĩ (K)

## **CESALPINIÁCEAS**

<i>Bauhinia</i> spp.	escada-de-jabuti	napidydi-dara
<i>Peltogyne</i> sp.	escorrega-macaco	waezamumu'i, owisiki-nhã (K)
<i>Tachigali</i> sp.	taxi	duruera, çoro (K), oroko (C)
<i>Caesalpinia</i> spp.	pau-brasil, muirapixuna	marusawa'i, dakai-nwã (K), urukutenu (C)
---	coração-de-negro	waekaru
<i>Copaifera</i> sp.	copaíba, pau-de-óleo	waezũri, onuti (C)
<i>Apuleia</i> sp.	garapa	tutamenu, owitikje (K)
---	marimari, seruaia	ikau (C)
<i>Hymenaea courbaril</i>	jutaí, jatobá	herui, kēinjũ (K), myko (C)
<i>Hymenaea</i> sp.	jatobá-mirim	herui-kaka, kēitjakwe (K), putarako (C)

## **CIPERÁCEAS**

<i>Scleria</i> spp.	tiririca	hira, winikalo (K), pɛɛ (C)
---------------------	----------	-----------------------------

## **CLUSIÁCEAS**

---	jacareúba	õtsi (C)
<i>Clusia</i> spp.	apuí	ere, hudai (K, C)
<i>Platonia</i> sp., <i>Rheedia</i> spp.	bacuri	kizu, çoçoto (K), tũpoeti (C)

## **COMBRETÁCEAS**

<i>Terminalia brasiliensis</i>	mirindiba, capitão (árvore)	barakatutu, purukui (K)
--------------------------------	-----------------------------	-------------------------

## **COMPOSTAS**

<i>Ageratum conyzoides</i>	erva-de-São-João	hadiywa
<i>Vernonia ferruginea</i>	assa-peixe, pau-de-moquém	tamu, hakũĩtsĩ (K)

## **CONVOLVULÁCEAS**

* <i>Ipomoea batatas</i>	batata-doce	wãira, çurimjã (K, cf. arikapu), wawo (C)
--------------------------	-------------	---

## **CUCURBITÁCEAS**

Cabaça: <b>dydyre / ukiru</b> <i>cabacinha</i> / <b>pate-dudu</b> <i>cuia</i> ; <b>kudĩ</b> (K) ; <b>iketɛ / natɛ</b> <i>cuia</i> / <b>pokutɛ</b> (C)		
* <i>Cucurbita maxima</i>	abóbora, jurumu	pate-zãu, apenu (C)
<i>Citrullus vulgaris</i>	melancia	saria-zãu [do castelhano <i>sandia</i> ]

## DILENIÁCEAS

*Davilla rugosa* cipó-de-fogo hanu-papäi, kaçanuje (K)

## DIOSCOREÁCEAS

\**Dioscorea* spp. cará **dyna, jũ** *pequeno* / **akwamã** *grande* (K), **ivo** (C)  
--- cará-do-mato **dyna-kane, nuna** (K)

## ESTERCULIÁCEAS

*Theobroma cacao* cacau ara, ereto (K), komeko *cupuí* (C)

## EUFORBIÁCEAS

*Ricinus communis* ricino, mamona **zākure, jakukure** (K), **toky-tsimoe** (C)  
*Hevea* spp. seringueira **hutu, tsiloto** (K), **erej-kwa**  
\**Manihot utilissima* mandioca **jã-puri, jo** (K), **tsyε** (C)  
Produtos da mandioca: **jã-ne, jo-nu** (K) *beiju de mandioca*

## FITOLACÁCEAS

--- pau-d'alho, guararema **topinoe / ytse-topinoe** (C)

## GRAMÍNEAS

--- capim **naepi, toitoenje** (K), **wε(tie)** (C)  
*Andropogon* spp. sapé, capim-vassoura **hime, husisi** (K)  
*Bambusa* spp. bambus spp.: **hani** *pequeno* / **pepe** *grande* / **sabewa** /  
**ununu** *taquara-de-fogo* ;; **hãçii** *pequeno* / **nūrūrū** *grande* / **wesi** / **mābi** *taquara-de-fogo*  
(K) ;; **kyi** / **kurutsikwa** / **mapi** (C)  
--- flecha (de bambu) **pa'i, mābi** (K), **mapi** (C)  
\**Saccharum officinarum* cana-de-açúcar **kajã, towe-kawa** (C)  
\**Oryza* spp. arroz **haki-zāu, atfitji-ũ** (K), **atiti-tekwa** (C)  
\**Zea mays* milho **haki, atfitji** (K), **atiti / pakotsi**  
*pamonha / tsero chicha de milho / peutae beiju* (C)

## LAURÁCEAS

*Mezilaurus itauba* itaúba, entaúba **waezu, heçunwã** (K), **inuputi** (C)

## LECITIDÁCEAS

*Couratari pulchra* tauari, enviraõ **awa**  
*Cariniana* spp. jequitibá **awa-hudoni**  
*Bertholletia excelsa* castanha-do-Pará **jiry, kütjē** (K), **epy** (C)

## MALPIGHIÁCEAS

<i>Byrsonima crassifolia</i> <i>Byrsonima</i> sp.	murici murici sp.	<b>dyoa-izāu, kirimujā (K), ipakejkỹj (C)</b> <b>waekere</b>
--	----------------------	---

### **MALVÁCEAS**

* <i>Gossypium</i> spp.	algodão	<b>nu, tsotsinijē (K), oti (C)</b>
-------------------------	---------	------------------------------------

### **MARANTÁCEAS**

<i>Maranta arundinacea</i> <i>Calathea</i> spp., <i>Ischnosiphon</i> spp. <i>Calathea</i> spp.	araruta arumã arumã	<b>jākary</b> <b>manare-zu, manari-çu (K)</b> <b>hadi, hatsi (K)</b>
--	---------------------------	--

### **MELIÁCEAS**

<i>Swietenia macrophylla</i> <i>Swietenia</i> sp. <i>Cedrela fissilis</i>	mogno cedro-lagoano, araputanga cedro	<b>āri'i, hurerai (K)</b> <b>cedro-lagoano, araputanga dāire, tjeja / murĩtji (K)</b> <b>weti, tukutε (K), kutsikune (C)</b>
---	---	--

### **MIMOSÁCEAS**

<i>Inga</i> spp. <i>Anadenanthera peregrina</i>	ingá paricá, angico	<b>zūriri [pareci], tjukwe (K), itsopo (C)</b> <b>ajũme, açihi (K), atfimi (C)</b>
--	------------------------	---

### **MIRTÁCEAS**

---	jaboticaba	<b>pererej (C)</b>
-----	------------	--------------------

### **MORÁCEAS**

<i>Brosimum acutifolium</i> <i>Brosimum lecointe</i> <i>Brosimum</i> sp. <i>Pseudolmedia laevigata</i> --- ---	mururé, caucho (u)aitá, caimberana amapá pama mão-de-cachorro mão-de-cachorro	<b>kumu, humu (K), ojtua / tue / omũ-me (C)</b> <b>tokỹ (C)</b> <b>heroe, hĩtsã (K)</b> <b>hiri, owĩto (K), uruti (C)</b> <b>āryoa-inezāu</b> <b>eroera-inezāu</b>
---	--	---

### **CECROPIÁCEAS**

--- <i>Cecropia</i> spp., <i>Pourouma</i> spp. <i>Pourouma cecropiaefolia</i>	caxinguba, gameleira imbaúba cucura, uva-do-mato	<b>kwipējnoe (C)</b> <b>muki, watsirai (K), tsakukure / itseka (C)</b> <b>zarazara, hakuçu (K)</b>
---	--	--

### **MUSÁCEAS**

<i>Heliconia hirsuta</i> <i>Phenakospermum guianense</i> * <i>Musa</i> spp.	bico-de-guará sororoca banana	<b>hadidu, apara-çukurje (K)</b> <b>dipara, hedaka (K), (ej)-tsu(v)eomu / ejtamu (C)</b> <b>dipara, apara (K), εky (C)</b>
---	-------------------------------------	--

## OLACÁCEAS

*Minuartia guianensis* acariquara wakemuke

## PAPILIONÁCEAS

--- cumaru-ferro heräiti, kjetārā (K), ea / ete (C)  
*Amburana cearensis* imburana, cerejeira (mole) atu, hε (K)  
*Myroxylon balsamum* pau-de-bálsamo, cabreúva mane, kihārē (K)  
*Hymenolobium* spp. angelim waekamupu  
*Mucuna* spp. olho-de-boi (cipó) kiā'āto-kamuka, kurerai-tūi (K)  
*Ormosia arborea* tento, mulungu (semente preta & vermelha) suke, kārāwito (K), kanawa (C)  
*Diploptropis* spp., *Andira* spp. sucupira, sapupira haisu, tipwoupe (C)  
*\*Arachis hypogaea* amendoim wikere / wita, tjērī (K), epy-kwā (C)  
*\*Vicia faba* fava kumada, kumada (K), kometa (C)  
*\*Phaseolus* spp. feijão kumada-ra'i, hari?içu (K)  
*Lonchocarpus nicou* timbó (cipó) hydi, beçii (K), tytinwē / ini-ty (C)  
*Lonchocarpus* sp. timbó (cipó) hiru

## PASSIFLORÁCEAS

maracujá watawatara-zāu, jukare grande / hoitswa-tūi pequeno (K), matire (C)

## RUBIÁCEAS

*Alibertia lanceolata* marmelo, marmelada hide-zāu  
--- ipecacuanha, poaia tupūanupi (C)  
*Genipa americana* jenipapo aru, owi (K), eremu (C)

## RUTÁCEAS

*Pilocarpus* sp. jaborandi karidy, tanā (K)

## SAPINDÁCEAS

*Sapindus saponaria* ? saboneteiro aupeni  
--- pau-de-leite, camboatã kwe (C)

## SAPOTÁCEAS

*Pouteria* spp. abiurana maja, matja (K), mito (C)  
*Pouteria pariry* pariri, frutão txiry, mīdo (K), nomikute (C)  
*Manilkara huberi* massaranduba we'atu, manaku-ii (K)  
--- guaranhém, pau-doce mokuta (C)

## **SIMARUBÁCEAS**

*Simaba cedron* quina (casca contra febre) **iriwa, takanasi (K)**  
*Simarouba amara* marupá, cacheta **parawadu, kamukamu (K), kokwete (C)**

## **SOLANÁCEAS**

*Physalis* spp. camapu **uruximu, purufja (K)**  
\**Capsicum* spp. pimenta **urukine, hade (K), tarui (C)**  
\**Nicotiana tabacum* tabaco **tywi, ui (K), eh / atsimi cigarro (C)**  
*Solanum* spp. jurubeba, lobera **kupa, paira (K)**

## **TEÁCEAS**

--- juruvoca (arbusto) **jukê (C)**

## **TILIÁCEAS**

*Apeiba* sp. pau-mole **kazũte, mama (K)**

## **URTICÁCEAS**

*Urera* sp. urtiga **durara, çudêrê (K), otsi(e) (C)**  
--- cundururu (árvore de madeira avermelhada) **ytsitê (C)**

## **VERBENÁCEAS**

*Lantana* sp. cambará-rosa **haditimu'ĩ, ururitsunwã (K)**  
*Duranta erecta* ? creolim **nunuki-zãu, çurutũi (K)**

## **ZINGIBERÁCEAS & CANÁCEAS**

*Costus* spp. cana-fistula, cana-de-macaco **heryry**  
*Zingiber officinalis* gengibre, mangarataia **tywi-zãu**

• **COGUMELOS** hadidi ©, hahe © (K) *genérico* ; nemeneme ©, iriti © (K) ; kusupu, kidjoro (K) ; mymye (C), jati-iry-tekwa-ku (C), muky-rête (C)

• **SAMAMBAIAS** dumakaruçe (K)

• **MUSGOS** ajtserone (C)

Outros:

**hiza (A), jũri-nwã (K)** árvore (breu) usado para incerar fios  
**aradawa (A), tananũko (K)** amescaroeira (madeira de tãbua)  
**sakireji (A), tuçe (K)** negra-mina (árvore do cerrado)  
**taparuwã (A), wiinjũritsu (K)** sapopema  
**hedy (A), sururu / nũhjũ (K)** pim cuiabano  
**hedydy (A), taru (K)** pau-buchudo, pau-barrigudo

**wäi (A), hunī (K)** *mamão-de-anta (cipó)*  
**hū-zāu (A), mukuwa (K)** *fruta-do-macaco (árvore silvestre)*  
**hidira (A), t̄firipei (K)** *árvore sp. (cerrado, fruta comestível)*  
**kui (A)** *três-folhas*, **heräikaka (A)** *pororoca* ; **hon̄çe (K)** *erva sp.*, **warinjū (K)** *árvore com látex*  
**arikȳt̄e (C)** *fruta comestível*, **arukwa (C)**, **ika (C)** *(para fazer arco)*, **itoakwa (C)**, **jȳt̄e (C)** *envira sp.*, **naw̄e (C)** *cipó sp.*, **n̄ip̄niko (C)**, **ponu (C)**, **pykyti (C)** *fruta comestível (do campo)*,  
**tū̄ja (C)**, **tuutu (C)**, **ȳky (C)**

\*\*\*\*\*

### Objetos culturais & Doenças

abano **we'aka'i / atera, ehu-sikje (K), w̄ew̄et̄ā (C)**  
 agulha **di / ytso, ç̄iinī / -nī (K)**  
 anzol **ā̄ti-za, -tsumai / -mj̄āku CL (K), kupou / kwini-pe [dente-de-peixe] (C)**  
 arco **jeri, bilo (K), mapi-ka (C)**  
 armadilha **imio/ymio (C), patūe (C)** *arapuca*  
 baladeira **ytyetsawa (C)**  
 banco **dy-ryapary'i, warikan̄e (K), ɛr̄ɛr̄e (C)**  
 borduna **nū̄zū / txytxyka, nw̄ārā (K), numunu (C)**  
 branco **āsasare, mār̄ē̄ʔa (K), atsatsare / ɛwo-votsi (C)**  
 bruxo **hadita, hirini (K), orumape (C)**  
 canoa **kanū̄ā, kanw̄ā (K), ā̄t̄āp̄et̄e (C)**  
 caxiri **mā'mā'i, mū / -mū (K), tunemu (C)**  
 cesto **ururi** *paneiro*, **uji** *panacu*, **dyi** *marico* ; **ururir̄e** *paneiro*, **ç̄ui** *marico (K)* ; **jūtemu, urutsi** *paneiro, yki marico (C)*  
 cinturão **iket̄e (K)**  
 colher **kutxara, dumaru** *concha (K)*, **tomero (C)**  
 corda, fio **m(a)isara, mūri / -sisi/-ʔii CL (K), juty/tynuty (C)**  
 enfeite **bunit̄e (K)** ; **ajakotsoe, ajatiete, atie, tiete, tiratwa, akew / kweo / kapoe / pirawe botoque (C)**  
 enxada **sua'i, ikiera / toketwa foice / tsutsiraj-tukoro foice (C)**  
 escada **p̄er̄etae (C)**  
 espelho **lokotja (K)**  
 espingarda **pa'i / jeri, bilo (K), mapi-kokojoni (C)**  
 espinho **di, -nī (K), y (C)**  
 espírito **yrymai ; kaikuf̄ē / w̄āw̄ā / makalai / arikw̄ājū / mār̄ē̄ʔa (K) ; muo, tūokū** *Deus, votsi-pene diabo (C)*  
 esteira **naetxi, nitesikje (K), p̄āts̄ātamō (C)**  
 faca **kumeru-mai, koreja (K), tsutsirae-tsīkwa (C)**  
 festa **p̄eveja (C)**  
 forno **lokāt̄wi (K)**  
 garrafa **mat̄ēja, (amū)-tai (K)**  
 gripe **oho-ja (K), ojt̄wae / w̄etūw̄e (C)**  
 índio **ākusu, akūt̄jū (K), tsukwe (C)**  
 instrumento musical **purikai / atue-h̄ēh̄ē'i flauta sagrada / kyre-tapa-i trombeta / wa'wa ; dir̄i / h̄āç̄ii-rje / kaihūh̄ē flauta sagrada / uruburi trombeta (K) ; ky / ite / muretety / opeojū̄t̄e / tsytsyhōh̄ē flauta sagrada / anama trombeta (C)**  
 jirau **de-waka'i / py-jypa'i, parawe / p̄er̄etae (C)**  
 lago **h̄ārok̄āi (C)**  
 lima **kaçari (K)**

machado **madere, ale (K), aere (C)**  
malária **vorotsinere (C)**  
maleta **kanwaro (K, C)**  
maracá **are-zāu-txikia'i ; kākāitji (K) ; pejakawe / teko (C)**  
miçanga / colar **zara-zāw / mukudu / suruapaedi'i ; koreja-to / betotε / bebe-to / kanε-to / tjiwate / susukukutε (K) ; iratue, peketi, tyrētuvε (C)**  
peneira **manare, manari (K), manare (C)**  
pente **kejy / ditsukiē, beçukje (K), tekuka (C)**  
pilão **hyzu / atu ; mūsi-çu / wirunite / hε (K) ; kūti, upaw mǎo-de-pilão (C)**  
pote **karari / kiary ; towarilo / koreja-ro / tjiyo prato (K) ; pεrεtε (C)**  
ralo **were-a'i, tsinetā (C)**  
rede (dormir) **dara, itso (K), munaw (C)**  
remédio **hy'a-mu'ĩ, kui-tōinite (K), namu (C)**  
remo **kanwā-ri (K), vεrεtε (C)**  
roupa **nu, -siki ["pele"] (K), itε (C)**  
sabão **hau, toro (K), purene (C)**  
saco **tsēçi (K), yki (C)**  
sal **kuda'i, tsē (K), kyj (C)**  
tanga **tyrakoptsie (C)**  
terçado **kumeru, koreja-kanε (K), tsutsirae (C)**  
tesoura **keraipa'i, wi-ni (K)**  
tosse **uhu-, oho- (K)**  
vassoura **ara-ra'i, hesise (K), kokoroe / oroko (C)**  
zagaia, arpão **hatsini (K)**

## HALOTESU (Nambikwara do Sul), LATUNDÊ/MAMAINDÊ (L/M), SABANÊ (S)

[[ Nambikwara/Sul (halote, etc.) + Nambikwara/Norte [mamaindê/nagarothe + tawandê/latundê/lakondê ]] + Sabanê / Sabonê (feito com Miguel Sabonê, 2012)

**Sul / Norte: 75-80% de léxico básico compartilhado**

**a e i o u + a e j o u + ã ã ĩ õ ã + ã ĩ ĩ õ ã**

Em Halote: ʔ (escrito: x) tʃ (escrito: j) + lh nh jh

Em Latundê: p [p, b] t [t, d, r] k [k, g] s [s, ʃ] j [j, ʒ] aw > ɔ aj > ε ow > o iw > i

**-a** *definido*

**-su (-lhu=la+su) // -tu, -te, -du** *indefinido*

**-nãu// -nãw** *plural*

**-nãu// -nãn** *larva*

**-ta//-(ka)ta** *aumentativo*

**-tjũʔn // -kiniwi** *diminutivo*

**-nɔn** *é (suf. verbal)*

**-tʔahēla** *imperativo (suf.verbal)*

**-kaʔ, -neki // -kah** *CL: longo, árvore*

**-ki // -kinĩn** *CL: redondo, fruta*

**-kalo// -kaloh** *CL: plano*

**-ēh, -tĩhno // -teh** *CL: flexível & longo, corda*

**-// -kih** *CL: pontudo*

**-nũ // -su** *CL: pó*

(**min-kinĩn** *batata-doce*, **kañ-kinĩn** *abacaxi*, **wajʔ-kinĩn** *amendoim*, **walin-su** *raiz de mandioca*)

Animal (de criação): ---, ditto (M)

Animal (de caça): **kaʔjuh, nũn** (L, M), **hãŋla** (S)

### MAMÍFEROS

#### • marsupiais:

mucura                    **jaʔwala(ta) / salakwã / nĩn-sʔu, hiwan** (L), **jawãn(a)-** (M), **jawaari** (S)

#### • desdentados:

tamanduá-bandeira

**tĩkalʔi, wadeʔni-** (M), **osikəri** (S)

tamanduá-colete

**wãi, walĩn / wedeʔ** (L), **walinʔ** (M), **warira** (S)

tamanduá

**wariirita** (S)

preguiça

**alai, alain** (L), **alai-du** (M), **aari** (S)

tatu-de-rabo-mole

**tuttali, toh(-ta)** (L), **wagunʔni-** (M), **noorəso** (S)

tatu-galinha

**ãla(ta), ãn** (L), **ʔãnʔ-** (M), **aori** (S)

tatu-peba

**sanãi, sanaj-te** (L), **sanai-** (M), **jalai** (S)

tatu 15 quilos

**kõbaj(t)** (L), **gabaik-** (M), **kapairi** (S)

tatu pequeno

**nũn, nũn-** (M), **nune** (S)

tatu-bola

**doʔti-** (M), **tutare** (S)

tatu-canastra

**wãlũla(ta), wolon-te** (L), **walonʔ-** (M), **malulĩ** (S)

--- ???

**jokow-te** ??? / **kũkũn-te** *tatu-lixã* (L)

• roedores:

capivara	ũsu, loho (L), naho-heik- <i>água-???</i> (M), uma (S)
paca	walut, lot (L, M), kapunə (S)
cutia	tʔula(nēne), tūn-te (L), dun- (M), kori (S)

esquilo	kalʔinti / wikatʔikʔati, kanʔn (L), ganʔn- (M), kwariniri (S)
cuandu	jʔanã-nu / zenãnu (L), janũjanũti-du / lʔh-du (M), arawinasi (S)
rato	jʔaki / alu / sʔula / julhʔu / sila / aluata / kãiti, loto-tah (L), jʔat / loda- / lotot- / lonajunʔ- / lojawʔnʔ / jaʔgalohni- (M), oja (S)
preá	logajũunʔni- (M)

• artiodáctilos:

anta	(h)alũ, nũnʔ-ta <i>bicho-grande</i> (L, M), halum (S)
queixada	jʔaka(ta), jʔaʔ (L, M), dooti (S)
caititu	jʔaki, kejʔaʔ (L), gaʔjainʔ-ni- (M), kujaariri (S)
porco	jʔaʔga-da- (M)
vaca	pona
veado	kwakalʔi / jatʔala / jʔaʔtʔʔn, jatan / tita (L), jadan- (M), hawaira (S)
veado-galheiro	kwhittʔi

• carnívoros:

irara	utsu, uʔ-te (L), uʔ- (M), uʔti (S)
quati	khai-sʔu, ki (L), kiu- (M), kapi (S)
jaritataca, cangambá	watʔo
ariranha	kwĩlanʔai, warinawa (S)
lontrinha	nã, nʔw (L), naho-yanã- <i>onça-d'água</i> (M), inawi (S)
maracajá, jaguatirica	daʔsoʔgi- (M), waijal (S)
onça	janal(a), win, taikalʔi ; loh (L), janãn (M), waijal (S)
cão	waijalʔ / waialʔi, wʔjnʔ (L), waiʔni (M), wʔjʔal (S)
lobo do mato	nʔpʔuki, nabaʔti- (M)
lobo do campo	waiʔni-da- (M)
lobo-guará	hau-sʔu, hũ-du (M)

• primatas:

**lowaj-te** *macaco-roncador* (L)

guariba	ila / kalʔn, jalakwandun- (M), ira (S)
macaco-da-noite	kajʔkajʔ, kj / kejuh / jaʔnaw (L), jũuʔni- / gajʔni- (M), wajerinas (S)

coatá	<b>hosʔa-ta, hota (L), hosa-da- (M), wakarapi(-ta) (S)</b>
zogue-zogue, m. sogra-sogra	<b>kato, hosʔa-siti, katdo- (M), kado (S)</b>
macaco-prego	<b>hot, hoh/hos (L), hot- (M), warununu (S)</b>
macaco-cuxiu	<b>kowan-te (L), kon- (M) ???, witi (S)</b>
macaco-barrigudo	<b>hosʔa-khinti, hota-kĩn (L), hosa-kinsi- (M), wakarapi (S)</b>
macaco-cabeludo	<b>khauhli, kapuuli (S)</b>
macaco-de-pau	<b>hiata</b>
macaco-de-cheiro, m.-rabo-de-boi	<b>---, sikiʔsikiʔ (L), siʔni- (M), urusisi (S)</b>
sauí	<b>taki, tiki (L), taki- (M), ojəta (S)</b>

• cetáceos, morcegos:

morcego	<b>kalusa(ta), kolon-te (L), galoh(ni)-du (M), haniina (S)</b>
boto	<b>jəu (M)</b>

**AVES**

genérico: **ʔikʔ-i, aikʔ(awek) (L/M)**

**kalũʔajalauhʔu pássaro-encontro ; wajʔ-te quaira (L) ;**

**dohanajojonʔ cabeça-encarnada / keʔki verão / siʔki rendeira / hedawijã pássaro sp. (M)**

• alcedinídeos:

martim-pescador, ariramba ??? **salala, waluʔni / naho-aiʔki pássaro-d'água (M), salaali (S)**

• anatídeos (e anhumas):

marreca	<b>tontakã / ahũla-kəjji , nenuta (S)</b>
pato-do-mato	<b>hapaira (S)</b>

• anhingídeos:

biguá **ĩna-kəjji**

• buconídeos (e capitões):

urubuzinho	<b>halukkasulhʔu</b>
tangurupará, bico-de-brasa	<b>siktalat (M), suurita (S)</b>
joão-bobo	<b>alukwhilakʔita</b>

• caprimulgiformes (bacuraus & urutaus):

bacurau	<b>jəu-katauahʔi / whãihwãihai-jau ; kejawh-te (L), kajauʔ / sawiwawai (M), kejawa (S)</b>
urutau	<b>utti, ʔot / wəuh (M), utubola (S)</b>

• caradriiformes (maçaricos, jaçanas & gaiivotas):

maçarico, batuira **takalhəsata / tawʔisu, duwiwi-da (M)**

• ciconiformes (garças, corocorós):

garça **wakala(ta), waka (L), wakan (M), wakara-pita (S)**  
socó-boi **wanūla(ta), maho-te (L), wanurəda (S)**  
corocoró **kalokalʔot**  
tem-tem-curicaca ??? **sanaʔti (M)**

• columbídeos:

pomba **kwasʔa(sʔu), wotah (L), wadəh- (M), tuttakare (S)**  
juriti **wě, mĩn-te (L), mĩnʔ-ni / jawik (M), basaari (S)**  
rolinha **harumisu (S)**

• corvídeos:

gralha **tanã / tanenet, gakaup (M), taninita (S)**

• cotingídeos:

anambé, crejuá **satətaki, wəga-da (M)**  
cricrió **waiki (M), horowaja (S)**

• cracídeos (mutuns, urus & galinhas):

mutum **witi, əjkata (L), aiʔki (M), poofji (S)**  
aracuã **ləkəkə (M), mokoia (S)**  
jacu do cerrado **əłəata / əłʔa, ləh (L), lə (M), malasi (S)**  
jacu-goela, jacu do mato **tumuʔ(ku) (L), tamuki (M), tamutumu (S)**  
cujubim **kəji, keju-te (L), gaju (M), kwaji (S)**  
galinha **kalakala, kalaʔkalaʔ (L)**  
uru **mijaoru (S)**

• cuculídeos:

anu **afiatā, gawiwin (M), uina (S)**  
anu-coroca **sawəkəlʔi**  
anu-branco **tilhʔau**  
tincoã **sakəlhʔu, tsakaari (S)**

• estrigídeos:

coruja: **hoho-kalʔi, kwajʔenta(ta), jataiki, waluata ʔt ; hohoʔ / o / hawn-te (L) ; hohoti / wajənni (M), kojəliri (S)**



graúna **alũkahulh?u, gamã?nudiuh (M)**

• opistocomídeos:

cigana **sami?si (M)**

• picídeos (e arapaçus):

pica-pau **wãkanut, kanah, tʃutʃut, elakẽkẽ, talĩ ; tasamaj-te / takaw-te / kolown-te (L) ; taleun-ni (M) ; salumĩri (S)**

pica-pau preto **salak?ẽkali**  
pica-pau-anã **jakajñ (L), sakikĩn?-ni (M)**  
arapaçu **halu, sula, gana-ki (M)**

• piprídeos:

dançarino **tuhanejon**

• psitacídeos:

arara **ãlã(a), laʷ (L), la (M)**  
arara-vermelha **parawi (S)**  
arara-amarela **kajiira (S)**  
arara-nanica **sãla, kaʷaj (L), kakai / lajan / jaʔn (M)**  
maracanã **kaʷaj?-te (L), kaiki (S)**  
periquito **kaj?ila, taʃi, sawila, wajit ; ilohloh / to?-te (L) ; jalolo / sawihni / gamãin? / deupti (M) ; kuirupi (S)**  
tiriba-pintado **kalikalikati, galisa-da (M), kwuirupi-ta (S)**  
jandaia-estrela **kwaneki**  
maitaca **waisa-ta / taleh, tala?-te (L), dalaih (M), tʃalaiməri (S)**  
papagaio **ãul?a, ʷun (L), ?au?ni (M), hawauri (S)**

• ralídeos (saracuras, jacamins, pavões, carões e ipequis):

frango-d'água **jaʃajaʃakʷi**  
jacamim **tũtũti, tujawh-te (L), ai?ka-da (M), patuirita (S)**  
pavão **malafita (S)**

• ranfastídeos:

tucano **jalana, janãñ (L), jalãñ (M), waraini (S)**

• tinamídeos:

inambu spp. **hãi?tala**  
inambu-grande **hĩhĩla / wãnti, wain / ihamĩn? (M), waiʃiri-ta (S)**  
sururina **towiri (S)**

jaós spp.	<b>wahota / tãwajjaluki / kwila(ta), teta (L), da?wi / ?gha-da (M)</b>
macuco	<b>hoh, o (L), ?gh / hoho-da (M), opa (S)</b>
inambu-xororó	<b>tãlh?u, to?tãn (L), tadãnsi (M)</b>
perdiz	<b>halut?enki, se?ni (M)</b>
codorna	<b>wajauli, wajauni (M), hamootəri (S)</b>
ema	<b>tsã, dau (M), kwalaati-ta (S)</b>
seriema	<b>kwalat, ga?lat (M), kwalaati (S)</b>

• tiranídeos:

bentevi	<b>tajãijãila, najãijãi / wijãijãi (M)</b>
tesour(inh)a	<b>sitakaikaila / sihw?ĩsatũk?i, da?dahihin (M)</b>
suiriri	<b>wi?kadidih (M)</b>

• traupídeos, vireonídeos & parulídeos:

pipira, tiê	<b>hel?aj?okwal?ite, dananãn / takau (M)</b>
sanhaçu, saí	<b>satek?a-ta, sadengi / takado (M)</b>

• trogloditídeos (& balança-rabos):

uirapuru, músico-da-mata	<b>bo- / mãnsawiki (M),</b>
corruíra-de-casa	<b>wẽsajalujete</b>

• trogonídeos:

surucuá, joã-lobo	<b>totoki, dodo? (M), paopəsi (S)</b>
-------------------	---------------------------------------

• troquilídeos:

beijo-flor	<b>tanuhnĩ?a / kwait / waiwail?aki, sunu? (L), danũhni (M), jowiti (S)</b>
------------	--

• turdídeos:

sabiá	<b>sanãki / sauki / kwalatal?i, kwalatiri (S)</b>
-------	---

**REPTIS**

• lagartos:

lagartos spp.	<b>kat?is?u, sĩs?u / sint?i, kalaula, khusati, whalente</b>
camaleão	<b>katjãum / hia sutekati</b>
tamaquaré	<b>t?ãulh?u, habiirita (S)</b>
osga, lagartixa	<b>talãu, sĩ?atai, dipi?itahiti (S)</b>
calango	<b>janãla, lãn / nakãn (L), nakãndi- (M), ba?pih / jakuusiru (S)</b>
teju	<b>nũt(a), nuh (L), nu- / nusa-da (M), talami (S)</b>

calango-liso

**jānūjānūkalʔi, nakāntiti-da (M), hadira (S)**

• cobras:

genérico: **tʔihʔ(a), tɛh (L), dɛh (M), tɛp / dipa (S)**

cobra-cega **katūkatūla, danuʔdanu (M)**  
jibóia **watalasihantʔi, nūjʔai, elhāi ; jadāndahānsi (M) ; jamatuka (S)**  
cobra-papagaio **ʔauʔna-dɛh (M)**  
sucuriju **tʔihʔa-ta, tɛh-ta (L), dɛha-da (M), biskuri (S)**  
cobra-d'água **nahona-dɛh água-cobra (M)**  
caninana **jalan-tʔihʔa**  
cobra-sapo, boipeva **jawēata**  
cobra-coral **jaljikkattū / kalanʔūjau, nakonʔ-galoleh (M)**  
jararaca **waikki, sīhʔata, tulʔālata ; hamī (L) ; hamik / wiʔkai (M) ; jarukuku (S)**  
cascável **wajaijali, kiwlah(-tah) (L), dɔ-jalan (M), kafimarari (S)**  
surucucu **wajajala(ta), kilewalan / gadehwalan (M)**  
Cobras spp.: **kwajalalata, hajulʔatʔi, wāuʔnj, kajālenki, katʔitun cantagalo, tʔikisatete, sanainihalo, alulajai, kajula, dɛhatotɔn-dɛh cobra preta e grande (M)**

• outros reptis:

jacaré **wakali, kejaʔ/kajaʔn (L/M), gajanʔ- (M), towakri (S)**  
jabuti **hatika / jutāulhʔa, kon (L), konʔ- (M), karuma (S)**  
tracajá **hatika / kon-sʔu, koʔjaʔwat- / koʔiʔwaga-da- / nahokonʔ (M), karuməkri-ta (S)**

**ANFÍBIOS**

sapo **jaliʔjalīla, kalakala, kalʔem, phaiphaila, wʔasʔa, tʔanutʔanu, kāula-tʔān, halaula(ta), sihtukki, alʔitata, wēhata ; iwmu, hanaw (L) ; bain, bom, dalodalon, gaʔmānʔ, keʔjen, wɔ, jamūnʔ (M)**

*Hyla boans* **waari (M), karuwəri (S)**  
*Osteocephalus taurinus* **karowəri (S)**  
cunauaru **kwaari (S)**  
jia **kaari (S)**  
sapo-cururu **kaari (S)**  
girino **kho / watūt, juboʔni- (M)**

**PEIXES**

• genérico: **ain, ajn (L), ʔain (M), busi (S)**

Peixes spp.: **alitalʔahlo, talʔiki peixe-cabrinho, wahoata peixe-chão; juhūn-te (L) peixe sp.**

• peixes lisos:

surubim **ḡin-kaṭṭiki, gawin-da (M), kui-ri-ta (S)**  
mandi, bagre **kwila(ta), ḡjn-lo (L), ṽḡin-lot / ṽḡin-sih / gawin (M), kui-ri (S)**

• peixes armados:

bodó, acari, cascudo **wanut (M), malusi (S)**  
corridera **busawakanijahati (S)**

• percomorfes:

tucunaré **ḡḡlʔo / halila, harira (S)**  
jacundá ??? **dukana (M, ???), jaluwi (S)**  
acará **han (M), paori (S)**

• outros (caracídeos, etc.):

peixe-cachorro **mankupin-te (L), ṽḡin-waihi (M), kakuka (S)**  
dourado, matrinxã **wasiki, wasigi / ṽḡin-da (M), pasika (S)**  
curimatã **walḡnʔ (M), wadaari (S)**  
traíra, pongó **hajula, ḡin(na)ta ; huti (L) ; hun, wadih (M) ; piuri, bufita (S)**  
jeju **waʔduhni (M), matolopi (S)**  
aracu, piau **hãṽḡãula, ũkali ; jukulih-te (L) ; warooki (S)**  
pacu **kalʔḡ / khãihalʔi / nʔailʔa, nãjn (L), nãin (M) nairi (S)**  
piranha **ḡinilati, hanairi (S)**

piaba: **walau-kʔi, jalũla, jatela(ta), kwalʔiʔsʔu, juhsalʔi, hãu ; kejan(-tah) (L) ; jukaliu / jalenʔ (M) ; kajaari (S)**

poraquê **ahũlait, jauji, ḡinnũkalʔi ; ṽḡ ḡindḡn-da (M) ; tanutanu (S)**  
sarapó **seriiga / kaina / ſiupita (S)**  
muçum **wahjau, watjalu, ḡinsḡla ; jabefi (S)**  
arraia **intsu, ḡjn-tũn (L), ḡn (M)**

## INSETOS

• formigas:

saúva **kaila ©, wajilʔa, sʔu ©, kãʔjãula ; kajn-te (L) ; samãṽḡ / dugajon-da / kain (M), kamani (S)**  
tanajura **sawãṽḡ(ki) / jewalontaki, saman (L), samãṽḡi (M), kamani (S)**  
formiga-de-fogo **wãt, mãt (M), hamauti (S)**  
tocandira **sʔi-sʔa, sʔh (M), kikipah (S)**  
formiga-de-correição **wasasãkkalʔi, wasasati (M)**

formiga-anzolinha (anda de banda) **jukikisʔa, juki-te (L), jukikiʔgi (M)**

taracua (quando tocado, sopra) **jela**

formiga-leão **ilenki**

Formigas spp.: **jakujakʔukalʔi, jaʔkolʔa, talān, khaulʔa, kwāinʔi, wanān ; kajī / ujeʔ-te (L) ; naʔduʔdi / galugalu / wikah formiga-boca-azeda / widadaiʔdi / wanān / jalān / janān (M)**

• vespas:

vespa **halut, ʔan (L), ʔan (M), hanijete (S)**

beijucaba **wāwēlʔa**

Vespas spp.: **halasatʔāiti sp. kūnti sp. tutakwalʔi sp. (casa de papel em baixo de folha) jalikita, jaligada (M) maribondo-branco jansʔu / jaʔ (L) / jat (M) maribondo-piacá ānʔai / najn(-ta) (L) / nʔi (M) maribondo-xire (casa grande de madeira mastigada) ; alohni / don / gadejānʔ / galon / halanʔ / kinisi / mamīnʔ / nasalānʔgada / sagīnʔlengi / sihīni / wiʔen / jadajuhenʔ / jaidada / jukuʔ (M)**

• abelhas:

abelha (genérico) **tuh, to (L), doh (M), jowi-toba (S)**

mel **tuha, ajetāla ; jawi (S)**

uruçu **sihnūntata, walikkin (M), harisa (S)**

mamangaba **wānenekalʔi, wanunukalʔi, halʔāulʔa, sihwēnki ; wanūnʔni (M)**

• **wāhnasʔu / ah-su, hapu (S) abelha-arapuā tuhwaisʔu abelha-asa-branca alisʔu abelha-borracachete ʔlukwīlʔa, haori (S) abelha-borracavalo tesaseset / tet / ela, juwita-punda (S) abelha-bujui kajuti, gajuh (M) abelha-canudo wālāsʔu / waluhʔatu / hʔantʔi, halami (S) abelha-chupé jāila / sʔaila / jatit, janān (L), doh-waih (M) abelha-da-terra si / wākalāh abelha-do-campo sihwāi abelha-do-chão wānēsīnti abelha-do-mato jalanātu abelha-do-tucano tuhkāiali, walalat (M) abelha-europa jakan, jakān (M) abelha-guerreira wʔai / waiaju, wasin / waj-te (L), wʔi (M) abelha-jati kājʔāhnʔi / jākālulʔa abelha-mambuquinha sikalutti abelha-manducão ju, ju (L), jo (M), jowaiti (S) abelha-manducari kwalihki / hatuti abelha-manduri sikan abelha-paraguaçu jekatela abelha-porá kwāla / silnūnte / sihjutāula abelha-preta tʔeh / deh (L), deʔho-ti (M), daipumaiʔiri (S) abelha-tatá tuh-nēnte abelha-urubu sihata / to-tajn (L) abelha-vermelha tēhānēnē, daipitata (S) abelha-queima-queima**

• **halusʔata, kwajahnata, nʔewalela, halun, hekata abelhas spp. ; ah / holeʔ-kīn / nawn-te (L) abelhas spp. ; jawekta, jadeik, jāik, wajawaja-ti, māngalah, mamaik, lon, leu, lāunʔ, dek, dāih, dahisadengi (M) abelhas spp.**

• cupins:

cupim (genérico) **tīla, komūn-te (L), dīnʔ / kamūn-ʔgi (M), ſitonēriʔi (S)**

rainha **ēunʔ / ēinʔ (M)**

Cupins spp.: **ālī, kī, kwālakante, kwasila, wālālāla ; tutu cupim-amarelo kwālatiki cupim-do-brejo ū cupim-do-mato walala, walan (M) cupim-fura-pau walantʔi / wāſiwāſikākalʔi**

cupim-preto **nũjau** cupim-vermelhinho **wʔihun** cupim-vermelho ; ikaloengada / himj / nakati (M)

• borboletas & lagartas:

borboleta **watɛtɛ, kama-mãn (L), gamaʔmat / watiʔdi (M), paputi (S)**  
lagartas: **ẽẽh-nãu, hi-nãu, katihuka-nãu, tasgukatãu, he-nãu ; nãn (L) ; na (hen-na) (M) ; haiputi (S)**  
lagarta-de-fogo **jaliwʔauh-nãu, halowaha-na (M)**  
esfinge **loda-da (M)**  
traça **wãsatì, wãjãkãukã-nãu ; wasasati (M)**

• dípteros:

mosca **alãʔata / tɛlʔa / jʔãjʔakʔi, huwi / tatej-te (L), deʔdɛn / jaiʔn-da (M), arairi (S)**  
larva de mosca, bicheira **gadikni (M)**  
pernilongo **-nʔãt / halʔolʔa(ta), sawn (L), nanik (M), nanaiku (S)**  
mosquito **nĩnĩ, kwĩnʔaki (???) ; ninĩn-te (L)**  
pium, borrachudo **katettʔata, sũnʔ (M), haiwa (S)**  
tatuquira, flebótomo **haloʔ (M)**  
maruim **khũt, khũnsatʔe**  
mutuca **kajãilaki, jajah (L), jaja (M), puti (S)**  
mutuca-preta **sũʔʔata**  
mutuca-cavalo **witi**

• outros insetos:

gafanhotos: **taki / takata genérico, kajat ©, sakasakatalʔi, kawãka-taki, alalolʔo, alawʔankiki / tukalʔula-taki / katĩkata-taki / kwajasasatesatenti / kisati gafanhoto-tucura ; kejaʔ-te (L) ; kajat / gaiksoʔgi ??? / nawadun ??? (M) ; daki (S)**  
grilos: **kalula genérico, tãitãila, jawĩlata, kalilit, wikalʔãisakʔi ; kolo-te (L) ; kalulĩ (S)**

pulga **katĩlʔa, saʔnĩnʔ (M), keina (S)**  
piolho **kãnʔĩhne, kanajn-te (L), ganaihni (M), haimete (S)**

vira-bostas **tũnti, wasah (L), duduʔti / galaiʔgadãngada (M), kadaiborusa (S)**  
coleóptero (xilófago, com chifre) **-wanetalãki, wãnnagalai (M)**  
besouro serra-pau **gamãinniʔ (M)**  
vaga-lume **nesakilaki, galagalãnʔ (M)**  
moxiua, coró **---, jãm / iwn / -loh / jãwn, nãn (L), na / mũn-na (M)**

cigarrakĩkĩt, kite, hesawinti, alakãukãukalʔi ; jãnkoh / kiki-te (L) ; kĩkĩk (M) ; kikiira (S)

barata **wajʔala, koloh (L), galon / jajo (M), sowali-ta (S)**  
louva-a-deus **tadãunʔdi (M)**

libélula wãtĩĩ

## OUTROS INVERTEBRADOS

- artrópodes (menos insetos):

carrapato jũ, tottata, jat̃et ; do?do, ganĩn? (M) ; katahti (S)

escorpião salisali / wãum / s?es?eki, jawjawh / tete?-te (L), sasek (M), hakuri (S)

aranha do mato kwalai, galai (M), mataakosi (S)

aranha grande do mato nãt, nah-te (L), nat (M)

caranguejeira kwhãte, kown (L), kwãn?ti / kwãn?ni (M)

Aranhas spp.: ah, jawejaw?ehkal?i, wãwãkal?i, tukwila *aranha-viúva*

caranguejo . ajn kokon-kinĩn (L), ?ajnkon-gi (M), napairita (S)

camarão ajntaki

lacrãia hãj?ãuhãj?ãuti, jajauh-ni (M), jaripa (S)

ambuá kwalal?ala-nãu, weleleh-te (L), walalai (M)

- moluscos:

lesma (come folha) nanu, nãin / nabetti (M)

caramujo waj?oh, walq (M)

- anelídeos:

minhoca jũjũ(n)-ki, kujuju-te (L), jujut (M), j?oj?o (S)

sanguessuga jainihno

\*\*\*\*\*

## BOTÂNICA

árvore (genérico): hisakat / -neki, -kah (L), hiut / -gi (M), hapi (S)

liana (genérico): whal?i-tĩhno, -tĩhno ; hiteh (L), nĩhni (M) ; hanipa (S)

- Cipós spp.: wĩ?kal?i *cipó-anticoncepcional* kãla *cipó-batata-do-mato* © kwãk?ẽhno *cipó-da-capoeira* jãukati *cipó-do-campo* kãulĩhno *cipó-xampu-do-mato* ka?lũ *pita, agave*

- Árvores spp.: katola-neki, tila-neki, talaka-neki ; alala-neki *araciçum* katũkatũla-neki *vagem-de-minhoca* atĩ-neki *cabriteiro* qã-neki *farinha-seca* nũsajatala-neki *faveira-seca* kahleh-neki / galohwek (M) *lixeiro* ja?khĩla-neki / thẽkat?i *pau-carrote* kãjãnhãi-neki

*pau-cerrado janaila-neki pau-da-terra ũla-neki / ila-neki pau-de-leite wahkalaj?eka-neki pau-do-jacaré ãulata-neki pau-do-papagaio wal?ahla-neki pé-de-ajustar-contas taihnãunta-neki / isin-te (L) pororoca jawasa-neki quindaiu (embira) jahlain-neki quino kãita-neki sapopema netalaik?i sem-folhas*

**jaj-te (L)** *pau do qual se tira cera* **ni?-te / joloh-ni? (L)** *árvore de resina* **kahamalu?-te (L)** *catambú* **wajt-te (L) / waji (M)** *cerejeira*

**sünwadun (M)** *árvore barriguda* **ju?kaliu (M)** *cacheta* **?on? (M)** *madeira leiteira*

• Frutas spp.: **aluki caqui kajakaki / khakhã** *fruta-de-passarinho* **t?ausa, hahan? / leupti (M)** *fruta do campo* **talãuasãnek?i** *fruta-do-lagarto* **kwãhnahlaki / sanasaki** *fruta venenosa* **dasĩunni (M)** *fruta-de-anta* **dun / nĩh-ganĩn (M)** *fruta-cipó-do-mato* **ĩnsi-ganĩn (M) / jo-gi (M)** *fruta-de-ararinha* **maken (M)** *fruta-do-mato* **mihjen-gi (M)** *fruta-azedo* **sagi?-ki (M)** *fruta-de-tucano*

### **ANACARDIÁCEAS**

aroeira (contra diarreia)

**takunta-neki, kalãn(?ũ)-neki ; wah-te (L)**

caju

**gla-neki, wana? / mãjn (L), main-gi / en (M), haira (S)**

taperebá, cajá

**ja?lin (M)**

### **ANONÁCEAS**

envira

**sãla-neki, ta / tale (L), apriti (S)**

Enviras spp.: **alũahal?ota-sãla, wã-sãla, wãisa-sãla, jaluka-sãla, alãasãla, salĩnta-sãla, w?akõka-sãla, wãisa-neki** *tucari* ; **jalokoh / majh-te (L)**

### **APOCINÁCEAS**

carapanaúba, peroba, guarantã **tãnta-neki, w?auh-neki ; kawta-te (L) ; dukajat / wãuh (M) ; supi (S)**

mangaba

**katjka-neki, ketejn-kinĩn-te (L), gadek-ganĩn / wen? (M)**

### **ARÁCEAS**

tajá (usado para atrair sexualmente) **tãnki, talokalusaki, jap?ãn**

cipó-ambé

**talãns?u**

taioba

**kãul?a, sapãn-kinĩn / tap... (L), ja?bãn? (M), jabani-ta (S)**

### **ARECÁCEAS**

palmito (qualquer)

**ilakãkan (L)**

gariroba do campo

**wagun? (M)**

palmeira sp.

**kiti?-te (L), sa?dãu-gi (M)**

fruta de palmeira

**oli?-kinĩn-te (L)**

curuá, palha-branca

**kalãn-neki, lõ-te (L) aricuri halukuri (S) aricuri**

paxiúba	<b>ǵina-kiwh?ěta-neki, kaj?isa-neki ; kijeh-te (L) ; kajipa (S)</b>
mucajá, bocaiúva	<b>ǵluka-neki</b>
tucumã	<b>aloki, jali? / jalaw / ilaw (L), jalau (M), halawori (S)</b>
inajá	<b>kili?-kinĩn (L), gali-ki / mǵnjuwai-ki (M), mifi (S)</b>
pupunha, seriúba (p/ arco)	<b>kula-neki, kwǵlhĩsa-neki ; hun (L) ; huki (M) ; tapunte (S)</b>
açai	<b>wasakjka-neki, wǵj-kinĩn (L), waik (M), wafiri (S)</b>
buriti	<b>hela-neki, hejn (L), hejn (M), hura (S)</b>
caraná	<b>galǵn-gi (M), karani?i (S)</b>
patauí	<b>wen-tauta-neki, kataw / kodo (L), tadǵu? (M), tarawi (S)</b>
bacaba	<b>wen-neki, wej-ginĩ (L), hajaina (S)</b>

### ***BIGNONIÁCEAS***

pau-d'arco, ipê, piúva	<b>kwalika-neki, sikan?ula-neki, ǵlǵ-neki ; juh (L) ; halawi (S)</b>
------------------------	--

### ***BIXÁCEAS***

urucu	<b>t?uh?(a), hoty (L), wa?duh (M), top (S), nitoba (S)</b>
-------	--

### ***BOMBACÁCEAS***

samaúma	<b>joka-neki, mi (L)</b>
---------	--------------------------

### ***BROMELIÁCEAS***

abacaxi	<b>hǵn?ũl?a / kwǵl, kǵn (L), kan? (M), hasi (S)</b>
curauá	<b>kwhit</b>

### ***BURSERÁCEAS***

breu	<b>thěkat?i, nik pé de resina (M)</b>
------	---------------------------------------

### ***CARIOCARÁCEAS***

piquiá	<b>ǵl?a-neki, watuka-neki, halai-neki ; lon-kah-te (L) ; lon-gi / ?ǵn (M) ; hali / hiruna (S)</b>
--------	---

### ***CESALPINOÍDEAS***

copaíba	<b>tǵw?ih-neki, saw?isa-neki</b>
jatobá	<b>wajala-neki, k?ǵukit?oli-neki ; ujan-te (L) ; wajan? / kiwado? (M)</b>

### ***CIPERÁCEAS***

capim-santo	<b>jakann?ǵn</b>
-------------	------------------

### **CLUSIÁCEAS**

jacareúba, guanandim                      **wahkala-j?eka-neki**  
bacuri, parcouri                              **alukwaljika-neki**

### **COMPOSTAS**

cambará    **kawāka-neki, gamat (M)**

### **CONVOLVULÁCEAS**

batata-doce                      **w?ihant?i / w?i?as, asitū, wēsaki, ilaki ; min (L) ; mĩ (M) ; hamoja (S)**

### **CUCURBITÁCEAS**

cabaça, cuia, jamaru                      **katę / w?łut, kaup (M), motok (S)**  
abóbora, jurumu                              **pit / pe?a, kajn (L), kawen (M), kuira (S)**

### **DIOSCOREÁCEAS**

cará    **hala / ha?k-i, h?n (L), walin? / k?n? (M), hatori (S)**

### **ERITROXILÁCEAS**

fruta-de-pomba                              **hanānta-neki / t?āuta-neki, dāudi / deun? (M)**

### **ESTERCULIÁCEAS**

cacau    **woloh-te (L), walo-ki (M)**  
cacaarana, cacauí                              **kanaka-neki**

### **EUFORBIÁCEAS**

marmelo    **thāula, jaliti**  
seringueira                                      **walit-tēki, wali? (L)**  
mandioca    **walin?, lin / tati?-najn (L), lin? (M)**  
Produtos da mandioca: **wajakala macaxeira, wasitū farinha ; lin-nu (L, M) beiju**

### **GRAMÍNEAS**

capim sit / tjs?u / kailaw?i / w?n / w?ihn?āns?u / katikat?āns?u, si-te / sikin-te (L), sis / sik (M),  
**tupa (S)**  
bambu    **tūtūtataut, alukwila ; wājhīn-tah-te (L)**  
flecha    **hautt?(i) / salat / haję / w?aihal?i, gwt / lukajn (L, M), hot(i) (S)**  
arroz    **alosak, sin-kih (L), sakin?-gi (M)**  
milho    **k(w)ajat, kejat (L), kajat (M), k(i)jat (S)**

### ***LAURÁCEAS***

canela **juwěhʔalʔi-neki**  
itaúba **waisa-neki, sīwʔisa-neki, aila-neki, khauhsa-neki ; lo-te (L) ; lo (M)**

### ***LECITIDÁCEAS***

jequitiba **wajginĩ / jalokoh (L)**  
castanha-do-Pará **wanakka-neki, wanaʔ (L), kwaiki (S)**

### ***MALVÁCEAS***

algodão **kũn, kũn (L), kun (M)**

### ***MARANTÁCEAS***

araruta **walʔokki, jaḷāu ; jelaḷʔ (L) ; jaḷau (M)**

### ***MELIÁCEAS***

cedro **galo-ki (M)**  
mogno **tanai (M)**

### ***MIMOSOÍDEAS***

ingá **jaḷula-neki, jaḷunta-neki ; julun-te (L), jaʔlin (M)**  
angelim, angico **jaḷula-neki, wajān-neki ; jalun (M)**  
barbatimão **tāih-neki**

### ***MIRTÁCEAS***

araçá **jaliwaunta-neki, ũhjenka-neki**  
jaboticaba **āḷʔũhnʔa-neki, walakat ; lohki (M)**

### ***MORÁCEAS & CECROPIÁCEAS***

figueira-braba **haluhalu-neki, halohaloʔ (L), halohalo (M)**  
imbaúba **kalamãn-te (L), palomi (S)**  
fruta-pão, jaca **tanuh**

### ***MUSÁCEAS***

sororoca/banana **tahaila-neki sororoca, pacova ; halajn-te / sajn-te (L) ; galik / makanah / walohikan (M) ; tapairi (S)**

### ***PAPILIONOÍDEAS***

carijó, araribá	<b>ninetawih-neki</b>
cum(b)aru	<b>kwalitã-neki / nʔanka-neki ; nãñ (L)</b>
sucupira	<b>kũ-neki, nũsa-neki</b>
amendoim, mendubi	<b>waikki, waj (L), waiki (M)</b>
feijão	<b>kwãt/kwajantaki, kamat (L), gamat / gadati (M), kamat (S)</b>
timbó	<b>sa / kũn, sah / kũn (L)</b>

### ***PASSIFLORÁCEAS***

maracujá	<b>walolotalʔéhno, waloloʔsi (M)</b>
----------	--------------------------------------

### ***PIPERÁCEAS***

jambira, fruto-do-morcego	<b>jãwʔãtẽki</b>
---------------------------	------------------

### ***RUBIÁCEAS***

fruta-do-macaco	<b>hosaluqi, son / halaʔti (M)</b>
jenipapo	<b>jantsu, jãñʔ (M)</b>

### ***RUTÁCEAS***

guarantã	<b>todã / so-tãñ / to-te (L)</b>
----------	----------------------------------

### ***SAPINDÁCEAS***

pitomba	<b>satʔau-neki, hãlattẽki</b>
---------	-------------------------------

### ***SAPOTÁCEAS***

abiurana, pariri	<b>thãula, jatabeʔni (M)</b>
pau-doce	<b>takunta-neki, jãlʔãu-neki</b>

### ***SOLANÁCEAS***

fruta-de-lobo	<b>khũn</b>
pimentão	<b>sãñʔe</b>
tabaco	<b>ʔet / esatanũ, ʔet (M), hãis (S)</b>

### ***VERBENÁCEAS***

fruta-de-jacu	<b>ukʔa-neki, wasʔuh-neki</b>
siriúva	<b>kajisa-neki, huh / kĩ-te (L)</b>

\*\*\*\*\*

### Objetos culturais & Doenças

abano <b>manan-kaloh / kowa?-kaloh (L)</b>	agulha <b>akuw?i</b>
anzol <b>tanũla</b>	arco <b>huk-ki, huk feito de siriũva (L, M), pok(a) (S)</b>
armadilha <b>talãla</b>	borduna, espada <b>halu?-kah, walukka? (M)</b>
“branco” <b>kwajanti, kejaw (L), gajau-gi (M)</b>	bruxo <b>wa?nĩnso?gã (M)</b>
caixa <b>kaisjẽn</b>	calças <b>asikolakalo</b>
caxiri <b>nahonna (M)</b>	cestaria <b>hati, fih (L), hanase / siu (S)</b>
corda, fio <b>-tĩhno / -ĩh / -nu, -teh (L), -eh (M), -nu (S)</b>	enfeite <b>kwalan, jalah</b>
enxada <b>wau-kalo, kũn-kaloh (L)</b>	espingarda <b>huk-ẽn, hoti-poka (S)</b>
espinho <b>ajẽ / waila, kakah-te (L), gadik (M), joti (S)</b>	espírito <b>-jãukati, ata</b>
facã <b>jul(a), uli? / jũn-kaloh (L, M), jul (S)</b>	flor <b>ajãun</b>
igapó <b>wẽn várzea (???)</b>	instrumento musical <b>ajal?ĩn, katĩn, alatatãu, wãitatãu, wãila / tulẽ flauta sagrada ; tun (L) ; dun / anawat (M)</b>
jirau <b>katai, ko</b>	lago <b>ĩjen, waisaneki</b>
lança <b>kanẽnkãt</b>	machado <b>ehs?u, tawh-te (L), ?eh (M), haipo (S)</b>
miçanga <b>kãilaki, jali? (L), jalik (M)</b>	peneira <b>wanlakalo, manan-kaloh (L)</b>
pente <b>halat, sapan-kinĩn / halat (L)</b>	pilão <b>nũts?u, noh (L)</b>
pote <b>kan?ũt, watan (L, M)</b>	ralo <b>tawãlakalo, jaukaw?i ; sapajn-te (L)</b>
rede (dormir) <b>sawela-kalo, sen-kaloh (L)</b>	remédio <b>hineki, kola ; wainsi (M)</b>
roupa <b>wãla, mãn-kaloh (L, M), jakusi (S)</b>	sal <b>sahn?eki, asiipa (S)</b>
tesoura <b>salal?a, koh (L), karukuru (S)</b>	tosse <b>tal?ãut-</b>

## EMPRÉSTIMOS PARECI > NAMBIQUARA

Pareci > Nambiquara:

ǫ (< \*j) > j

r, l > l, n

h (< \*p) > p, h

	PARECI			NAMBIQUARA		
	K (kabixi)	W (waimare)	E (enawene)	S (do sul)	N (do norte)	Sa (sabanê)
tamanduá-bandeira	tikore (K), adikjori (E)			t̥ikalʔi (S), wadeʔ / wedeʔ (N), wasikiri (Sa)		
tamanduá-colete	walije (K), mairi (E)			wāi (S), walʔnʔ (N), walire (Sa)		
preguiça	aree-tete (K)			alai (S), alai(n) (N), aʔali (Sa)		
tatu-canastra	malola			w̥al̥yla (S), wolonʔ / wolon (N), maluli (Sa)		
tatu-galinha	alata-tse			ɣla (S), ɣn (N), hauli (Sa)		
tatu-peba	makolitsa			wakunʔni (N), noorisih / hialajh (Sa)		
tatu 15 quilos	kopije (tereno)			kōbaj (N), kapairi (Sa)		
capivara	oli (K), woita (E), utʃu (mojo)			ũsu (S), uma (Sa)		
esquilo sp.	kolinare (K), kolifih (E)			kalʔʔn (S), kanʔn (N), kwariniri (Sa)		
cuandu	kulih̃ (K)			l̥ih (N), alaweʔnasi (Sa)		
veado	ǫotjare (K)			jat̥ala (S), jatan (N), awairi (Sa)		
irara	otjo (K)			utsu (S), uʔ (N), uʔti (Sa)		
quati	kahi			khai (S), ki (N), kapi (Sa)		
jupará	kotʃikotʃi			kajikaji (S), kajiʔ (N), kojikoje (Sa)		
lontra	inae (K), inaoi (E)			nã (S), n̥au (N), inawi / wairinawa (Sa)		
onça	ǫonare			janala (S), janan (N), waijari (Sa)		
cão	waǫolo			waijalʔ (S), waiʔn (N), w̥aijal (Sa)		
lobo-guará	ahoǫa			hau (S), h̥ũ (N)		
macaco-prego	hwate			hot (S, N), warununu (Sa)		
macaco-parauaçu	kahōlo			khauhli, kapuuli (Sa)		

	PARECI			NAMBIQUARA		
	K (kabixi)	W (waimare)	E (enawene)	S (do sul)	N (do norte)	Sa (sabanê)
bacurau	kotʃiwe			j̥au (S), kejauʔ / kajauʔ (N), kejaʔwe (Sa)		
urutau	otse (K), hose (E)			utti (S), ʔot (N), utubola (Sa)		
maçarico, gavião-tesoura	tawiwi			tawʔi (S), tuwiwi (N) tuwituwi (Sa)		
garça	wakala (K), makalo (N)			wakala (S), wakan (N), wakalali (Sa)		
socó-boi	onore			wanũla, wanũrada / tsaʔlalita (Sa)		
corocoró	kolokolote			kalokalʔot, kolokolozuzih (Sa)		
pomba	wataha (K)			watah / wotah (N), tuttakale (Sa)		
mutum	hawitʃi (K), hawiti (E)			witi (S), aikiri (N), poofʃi (S)		
jacu-goela	tamotamo			tumuʔ (S), tamu(ki) (N), tumutumumu (Sa)		

	PARECI			NAMBIQUARA		
	K (kabixi)	W (waimare)	E (enawene)	S (do sul)	N (do norte)	Sa (sabanê)
araquã	walakaka			laa- / ɫakakã, mokoã / malasi (Sa)		
cujubim, jacutinga	koðoi			kajj (S), keju / kaju (N), koji (Sa)		
urubu	oloho			walo (S), loh (N), alupe (Sa)		
gavião	kokwi			kwikwi (S), koki (N), kuki (Sa)		
gavião-tesoura	towitowi			tawitawj (S), taʔwi (N), tuwituwi (Sa)		
cancão	takataka			takãtakã, kãkaʔte / koki (Sa)		
tautó	titije			titiki		
papagaio	aolo			ãula (S), aun (N), (h)awauli (Sa)		
ararinha	fola-se			sãla (S), kakaidi (N), kaiti (Sa)		
seriema	kolata			kwalat (S), kalat (N), kolati (Sa)		
sabiá	kolatekitje			kwalatalʔi, kwalatiri (Sa)		
bem-te-vi	ðaðairo			tajãijãila (S), najãijãi / wijãijãi (N), jaijaira (Sa)		

	PARECI			NAMBIQUARA		
	K (kabixi)	W (waimare)	E (enawene)	S (do sul)	N (do norte)	Sa (sabanê)
calango	ðanalo			janɣla (S), lãn (N), baʔpuh / talami (Sa)		
cobra-coral	kalanowini			kalanʔũ (S), karanuja (Sa)		
surucucu	katiwalalo			katehwalan, kafimarari / jalukoko (Sa)		
jacaré	ijakare (K), iwakare (W)			wakali (S), towakiri (Sa)		
jabuti	(i)kore			kon (S, N), kiruma (Sa)		

	PARECI			NAMBIQUARA		
	K (kabixi)	W (waimare)	E (enawene)	S (do sul)	N (do norte)	Sa (sabanê)
tucunaré	harera			halila (S), harira (Sa)		
acarã	konare (K), konahõ (E)			tukana / haganin- / (N), paori <i>carã</i> / jaluwi <i>jacundã</i> (Sa)		
matrinxã	hoʃika			wasiki (S, N), pasika (Sa)		
curimatã	watala			walonʔ (N), wadaali (Sa)		
traira sp.	hoðore			hajula (S), hun (N), piuli (Sa)		
traira sp.	waitihi			watih, buhitah (Sa)		
jeju	matolo			waʔdun (N), matolopi (Sa)		
piau	okare			õkali, waloki (Sa)		
pacu sp.	kalahi			kalʔa, nairi (Sa)		
pacu sp.	kaihjare			khãihalʔi (S), nairi-ta (Sa)		
muçum	wahũ			wahjau, japesu (Sa)		
arraia	inja			in (S, N), karumukari-ta (Sa)		

	PARECI			NAMBIQUARA		
	K (kabixi)	W (waimare)	E (enawene)	S (do sul)	N (do norte)	Sa (sabanê)
vespa (genérico)	ãnite (K), anijã (E)			halut (S), ʔan (N), hanijati (Sa)		

	PARECI			NAMBIQUARA		
	K (kabixi)	W (waimare)	E (enawene)	S (do sul)	N (do norte)	Sa (sabanê)
vespa sp.	anowi			ãnai (S), nai (N), aori (Sa)		
vespa sp.	kolojalõ			kalojãñ? (N), --- (Sa)		
caracol	waloa			waj?oh (S), walõ (N), olooti?i (Sa)		
minhoca	ðoðohĩ (K), joðo (E)			jõjõ(n) (S), j?oj?o(t) (N), juja (Sa)		

	PARECI			NAMBIQUARA		
	K (kabixi)	W (waimare)	E (enawene)	S (do sul)	N (do norte)	Sa (sabanê)
araxicum	alohe			alala (S), halulubina (Sa)		
figueira	halohalo (K), halohwalo (E)			halohalo? (S, N), pwalupwali (Sa)		
fruta-de-lobo	kaihũ			khũn (S), tanutanũta (Sa)		
guariroba	wakoli			wakon? (N), waipunuta (Sa)		
marmelo	táhore			thãula (S), tapuri (Sa)		
pau-de-ajustar-conta	walahare			wal?ahla (S), walapari (Sa)		
quina	aholai			jahlain (S)		
caju	mairo			mãin (N), hairi (Sa)		
marajá (palmeira)	salai-tse			sa?tau (N), talai-mita (Sa)		
paxiúba (palmeira)	kaðihã			kaj?is / kijeh (N), kajipa (Sa)		
buritirana (palmeira)	kalana			kalãn (N), kalan-sapa (Sa)		
tucumã (palmeira)	olawa			alo-ki (S), jalau (N), halauri (Sa)		
pupunha (palmeira)	hõlo			hon (N), tapun-te (Sa)		
açaí (palmeira)	wai-tse			waj (N), waj?iri (Sa)		
patauí (palmeira)	dalaõ			katau / tadau? (N), talau?mi (Sa)		
pau-d'arco, ipê	alawa			alã (S), halauri (Sa)		
abacaxi sp.	wenore			hãn?ũl?a (S), hasi (Sa)		
abacaxi sp.	kohala			kwãl (S), kan? (N), hasi (Sa)		
jutaí, jatobá	waðali (K), oðairi (E)			wajãla (S), wajan? (N), wijaari (Sa)		
bacuri	olokori			alokwalj (S), halukuri (Sa)		
cua	matoko			motok (N), matoke / kapiira (Sa)		
cará	haka (K), hakairi (E)			ha?k (S), hatore (Sa)		
seringueira	wari-tse			walit (S), wali? (N), waliti (Sa)		
mandioca	mairoka [empréstimo]			walin? (S), lin? (N), nawa / wajakari (Sa)		
bambu	wajina			wajhĩn (N), wajpuru (Sa)		
milho	koðeto			k(w)ajat (S), kajat / kejat (N), kwijat (Sa)		
algodão	kono			kõn (S, N), karuwi (Sa)		
araruta	jalawi			jalau (S, N), jalawi (Sa)		
mogno	tairi			tarai (N), sasairi-ta (Sa)		
ingá	ðoliri			jalula (S), julun / ja?lin (N), jaluli (Sa)		
barbatimão	taihe			tajih (S), pia-ani / waja-ani (Sa)		
amendoim	wai-tse			waik-ki (S), wai (N), sasairi (Sa)		
feijão	komata			kwãt / kwajanta (S), kamat (N), kamata (Sa)		

	<b>PARECI</b>			<b>NAMBIQUARA</b>		
	<b>K</b> <b>(kabixi)</b>	<b>W</b> <b>(waimare)</b>	<b>E</b> <b>(enawene)</b>	<b>S (do sul)</b>	<b>N (do norte)</b>	<b>Sa (sabanê)</b>
timbó	(a)ikona			kõn (S, N), akuni (Sa)		
jenipapo	đana			jan? (S, N), hainita (Sa)		
pitomba	alatai			h̄l̄at (S), halati (Sa)		
tabaco	ađi-je			ʔet (S, N), h̄ais(u) (Sa)		

	<b>PARECI</b>			<b>NAMBIQUARA</b>		
	<b>K</b> <b>(kabixi)</b>	<b>W</b> <b>(waimare)</b>	<b>E</b> <b>(enawene)</b>	<b>S (do sul)</b>	<b>N (do norte)</b>	<b>Sa (sabanê)</b>
abano	kowai			kowa? (N), kowai-puni (Sa)		
anzol	tanore			tanõla (S), tanuri (Sa)		
peneira	manare			wan̄la (S), manan (N), manare (Sa)		
pente	halata			h̄l̄at (S), halat (N), palasi (Sa)		
pilão	notfi			nũts-u (S), noh (N), tura (As)		
pote	matalo			watan (N), tapaori (Sa)		
pote de barro	kanote			kanõt (S)		
ralo	timare (K), tĩware (E)			tawãla (S), ŷamau- (N), kanaupi (Sa)		
remédio	waira			wain (N), hawairifi (Sa)		